HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ■ 588-0022 ■ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAHUEBS, 23 OCTOBER 2025

AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

PERDI DEN E SISTEMA:

ORA HOBENNAN DI ARUBA STOP DI KERE DEN CAMBIO



2

NO TA 'COS DI MUCHA' 3

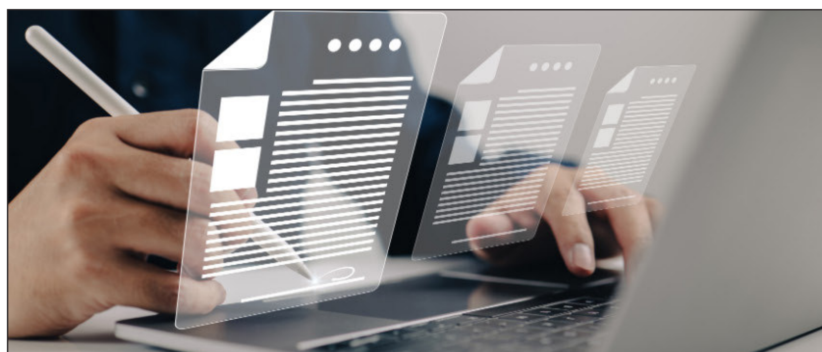
DICON SCOLNAN MESTER TUMA BULLYING NA SERIO

DISEÑA, SIÑA, BENDE: 4

E MODELO CREATIVO NOBO PA CREADORNAN ARUBANO

ENTRANTE 1 DI OCTOBER 2025 8

BANCO CENTRAL DI ARUBA A MANTENE E RESERVA OBLIGATORIO PA BANCONAN COMERCIAL NA 12,5%



M-Files®

VCC International NV

A Document Management System with Workflow Automation

*M-Files is more than a document management system. It automates processes while using the power of **AI** and **Metadata** to easily find and use information.*

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Perdi den e sistema:

Ora hobennan di Aruba stop di kere den cambio

DEN e mundo di awe cu ta cambia rapido, hobennan di Aruba ta enfrentando mas cu retonan economico of educacional. Un problema mas sutil, pero mas inkietante, ta surgiendo: *Un sentimento creciente bou di algun hoben cu nada no ta importa di berdad—cu e sistema no ta funciona, nan bos no ta conta, y cu cambio ta fuera di nan alcance.*

Mientras cu hopi ainda ta tene na speransa y ambicion, un ola chikito pero notabel di apatia y nihilismo ta lantando, y e ta bal la pena pa pone atencion na dje.

Nihilismo ta e creencia cu bida no tin proposito of balor. Apatia ta sigui cerca su tras—un falta di motivacion of preocupacion tocante bo futuro of e mundo rond di bo.

E distanciamento emocional aki por parce sutil, pero su impacto ta profundo. Hobennan cu ta sinti asina por retira for di scol, bida di comunidad, of participacion civico. Nan por evita responsabilidad of hasta tuma camindanan riesgoso pasobra, den nan wowo, nada cu nan haci no ta haci un diferencia.

Na Aruba, e sentimento aki por bini di varios factor. Un isla chikito ta nifica oportunidadnan di carera limita y, hopi biaha, un enfasis fuerte riba rolnan tradicional of camindanan pa exito. Pa algun hoben, e camindanan ey no ta resona cu nan. E distancia (gap) entre nan expectativanan y e realidad rond di nan por hiba na frustracion. Social media solamente ta engrandece esaki—exponiendo hobennan constantemente na bidanan cu ta parce mas excitante, liber, of satisfactorio na otro luga.

Estudionan manera e ‘Calidad di Bida di Hubentud Arubano’ a mustra cu



algun hoben ta enfrenta camindanan pa comportacion riesgoso ora nan sentido di bienestar ta abou. Esakinan ta señalnan di advertencia tempran.

Si no atende cu nan, nan por hiba na problemanan mas profundo: Un *“brain drain”* unda hobennan talentoso ta bandona e isla, problemanan di salud mental cu ta aumentando, y un debilitamento di e structura social cu Aruba ta conoci p’e.

Toch, e storia no ta totalmente scur.

Mayoria hoben Arubiano ainda ta importa profundamente. Nan ta participa den gruponan boluntario, parlamentonan hubenil, eventonan di misa, proyectonan di medio ambiente, y tradicionnan familiar. Loke ta falta hopi biaha ta un conexion visibel entre nan energia y cambio real. Si nan no ta mira nan aporte ta forma maneho, mehora educacion, of crea oportunidadnan nobo, e desinteres, of desconexion, ta crece.

Pues, kico por wordo haci?

Na prome luga, Aruba mester crea platformanan cu mas nificacion pa liderazgo hubenil—no djis rolnan simbolico, pero espacionan unda decisionnan ta ser forma pa bosnan mas hoben.

Scol y gruponan di comunidad mester enfatisa proposito, no djis prestacion. Mester anima hobennan pa persigui empresariado local (‘entrepreneurship’), arte, y innovacion civico—y sostene nan ora nan haci’e.

Na di dos luga, nos mester papia abiertamente tocante e cambio emocional aki. Mayornan, maestronan, y lidernan por crea combersacionnan sigur tocante proposito, decepcion, y speransa. Dialogo entre generacionnan ta clave.

Den corto, ora hobennan ta sinti cu nada no ta importa, nos tur ta perde. Pero ora nos inverti den nan vision, energia, y sentido di pertenecia, nos tur ta gana. Aruba semper tabata un luga di calor, unidad, y potencial. E futuro ey ta existi ainda—si nos sigura cu cada hoben ta mira su luga den dje.

No ta 'cos di mucha'

Dicon scolnan mester tuma bullying na serio

NA Spaña, e storia sumamente tristo di Sandra Peña, un mucha muhe di 14 aña cu a kita su mes bida despues di lunanan di bullying, a shock un nacion.

Su caso a lanta un combersacion intenso tocante con scolnan ta maneha—of ta faya di maneha—reportenan di bullying. E mayornan di Sandra a bati alarma varios biaha, pero e scol no a activa protocolnan oficial nunca.

Awor, mientras mas detaye ta sali na cla, revision y testimonionan ta mustra cu kehonan di bullying a wordo ignora pa añanan. Algun mayor ta bisa hasta cu nan a haya culpa pa e sufrimento di nan yiunan, mientras e scol tabata mantene cu e semper a actua *"segun protocol."*

Ta facil pa mira e storia aki di leu y pensa, *"Esey ta Spaña, no nos."* Pero aki na Aruba, nos mester admiti cu nos no ta immuun na problemanan similar. Mientras cu danki Dios nos no a mira tragedianan di e magnitud aki, tin scolnan riba nos isla unda bullying ta wordo tolera den silencio of scondi.

Ora incidentenan sali na cla, e reaccion hopi biaha ta zona familiar—*"Ta djis cos di mucha"* of *"Muchanan por ta cruel."* E frasenan aki por zona inocente, pero nan ta peligroso. Nan ta hustifica negligencia.

Bullying no ta simplemente parti di crecemento. E ta abuso emocional y psicologico cu por laga cicatriz cu ta dura pa añanan. Muchanan cu ta wordo ge'bully' hopi biaha ta lucha cu ansiedad, depresion, y auto-estima abou te den nan bida adulto. Ora scolnan ignora esaki, nan ta faya den nan deber di mas basico: proteha e muchanan bou di nan cuido.

E problema real ta cuminsa ora institucionnan bira ciego pa e realidad. Algun scol ta prefera di proteha nan reputacion en bes di nan alumnonan. Otronan no tin e training adecua of e recursonan pa atende cu bullying eficazmente.

Pero ignorancia no ta un excusa. Ora un studiante bisa, *"Nan ta bully'mi,"* adultonan mester actua—no despues, no *"ora e bira serio,"* sino mesora. Maestronan, 'begeleiders', y directiva tin un responsabilidad legal y moral pa interveni.

Nos ta kere cu silencio di parti di scolnan mester tin consecuencia. Ora miembronan di staf ta desestima kehonan of faya di activa medidanan di proteccion, nan mester rindi cuenta. Bira cara pa sufrimento di un mucha no ta un fout chikito—e ta un traicion di confianza.



E storia di Sandra ta un 'wake-up call' (yamada di atencion) pa tur hende, incluyendo nos aki na Aruba. Nos no por warda pa un tragedia siña nos empatia.

Nos scolnan mester di protocolnan anti-bullying cla, training profesional pa maestronan, y comunicacion habri cu mayornan. Mas importante ainda, nan mester di un cultura cu ta duna prioridad na e bienestar di e studiantenan riba tur otro cos.

Bullying no ta caba ora e bel bati. E heridanan emocional ta keda hopi tempo despues cu e dia di scol a caba. Si adultonan no tuma accion, ken lo haci'e?

E bida di Sandra Peña no mester tabata envano. Su storia mester pusha nos—maestro-, mayor-, y institucionnan—pa sigura cu ningun mucha na Aruba hamas lo sinti su mes asina su so, asina sin cu hende ta scuch'e, y asina sin speransa cu e no ta mira un otro salida.

Ta ora pa scolnan stop di defende nan mes y cuminsa defende nan alumnonan.

Diseña, siña, bende:

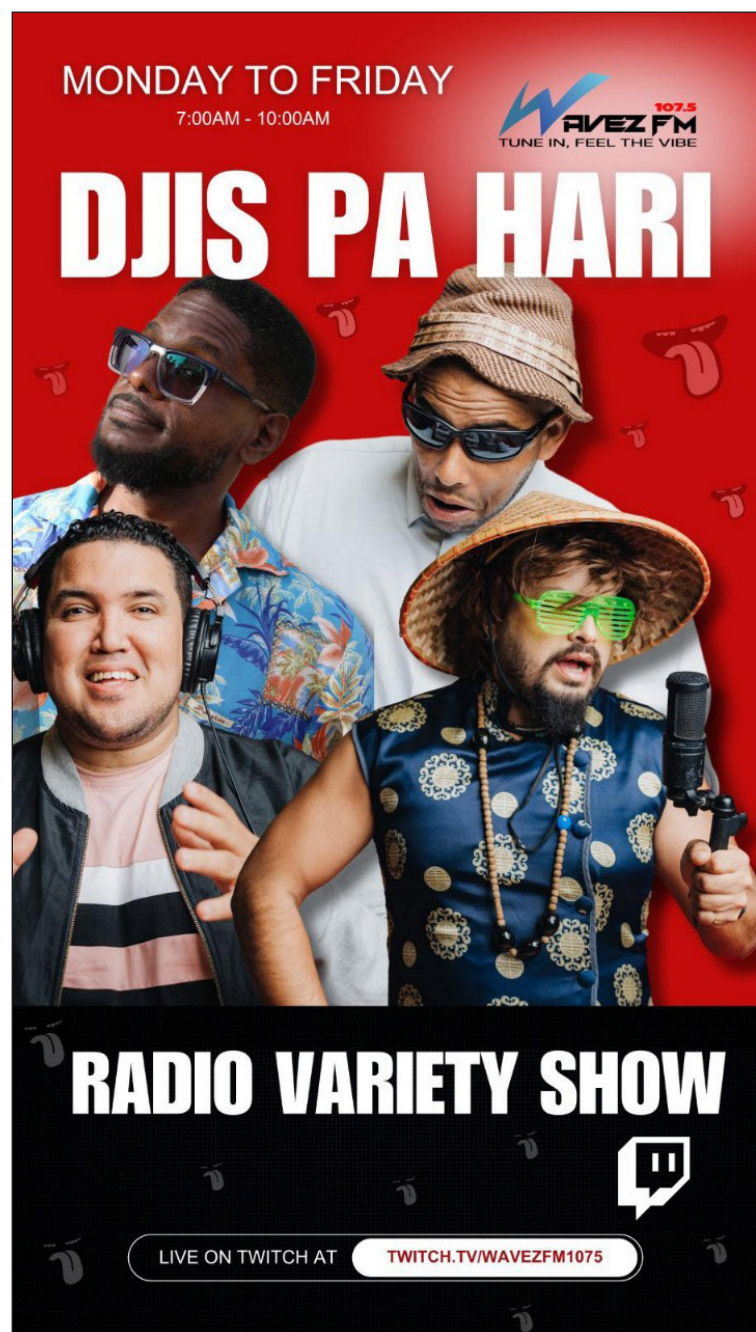
E modelo creativo nobo pa creadornan Arubano

DISEÑADORNAN grafico y creadornan di contenido na Aruba tin mas potencial cu nunca — no solamente pa crea, pero pa construi negoshinan exitoso rond di loke nan sa caba. Den un mundo impulsa pa visual, plataforma digital, y contamento di storia den forma cortico, bo habilidadnan tin hopi demanda. Pero kico lo pasa si bo por a haci mas cu solamente trabao pa cliente of 'posts' pa 'likes'?

Imagina combina bo creatividad cu siñamento (dunamento di les), tayer, y mercancia — combirtiendo bo marca den un negoshi cu multipel entrada cu ta yega na local-, turista- y hasta siguidonan internacional.

Dicon e modelo aki ta funciona

Creacion di contenido y diseño no ta solamente habilidadnan — nan ta conocemento cu por bende. E mesun hermentnan cu bo ta uza pa traha marcanan (brands), crece 'engagement', of conta storianan online ta hermentnan cu otro hende kier siña. Negoshinan chikito na Aruba kier miho graficonan. Creadornan hoben kier subi di nivel ('level up'). Studiantenan kier habilidadnan practico cu scolnan no semper ta siña. Eynan ta bo oportunidad.



Siña otronan loke bo sa

Cuminsa chikito. Duna un tayer di Canva of diseño riba telefon pa principiantenan. Organisa un 'bootcamp' di fin di siman riba con pa traha un kalender di contenido of con pa uza Instagram strategicamente. Duna un klas di 'branding 101' pa doñonan di negoshi local. E comunidad creativo di Aruba ta creciendo — y hende tin hamber pa siña.

Bo no mester di un klas completo. Huur un café. Traha hunto cu un 'coworking space'. Cuminsa online cu Zoom. Cobra un prijs husto y ofrece balor. Si hendenan sali for di bo tayer sintiendo nan mes mas capaz (empowered), nan lo bin bek — y trece otronan.

Dunamento di les ta traha autoridad, ta crece bo siguidonan local, y ta distingui bo for di diseñadornan cu ta haci trabao pa cliente so. E ta duna bo un 'break' tambe for di e core-core constante pa haya comision.

Mercancia como extension di bo marca

Benta di mercancia ('Merchandising') no ta djis pa 'influencers' of marcanan grandi. Como un diseñador of creador, bo tin un identidad visual caba — combirti'e den productonan cu por print.

Pensa riba:

- Stickers, T-shirts, of 'tote bags' cu diseño na bo estilo unico.
- 'Notebooks' of 'planners' cu bo marca of citacionnan motivacional di diseño.
- 'Templates' editabel pa social media (pa Canva of Photoshop) cu negoshinan chikito of 'influencers' por cumpra y personalisa.
- Carchinan di afirmacion (Affirmation cards) of sugerencianan pa skirbi den diario (journaling prompts) cu bo marca, den forma digital of imprimi.

Turistanan kier diseñonan 'cool', inspira localmente. Localnan ta gusta sostene talento di cas. Y siguidonan di exterior kier algo cu ta conecta nan cu bo estilo.

Mantene simpel na cuminsamento — uno of dos producto, den cantidad chikito. Bende online, na 'pop-ups' local, of via boutiquenan na Aruba cu ta apoya creativonan.

E clave ta consistencia

Sea cu bo ta siña of bende, sigui aparece. Post videonan 'tras di cortina'. Comparti e logronan di bo studiantenan. Bisti bo propio mercancia. Laga hende mira bo trayectoria.

Bo no mester ta un marca grandi pa ta un negoshi creativo exitoso. Bo mester djis un identidad cla, algun oferta solido, y un comunidad cu ta kere den bo trabao — tur cual Aruba ta cla pa sostene.

Crea. Educa. Monetisa. Ripiti. Esey ta e plan ('blueprint'). Como un diseñador of creador di contenido, bo talento ta solamente e comienso — bo marca ta loke ta combirti e talento ey den un negoshi duradero.

Mester ayudo pa converti bo prome idea den un tayer of un liña di producto? Mi por yuda traha esey hunto cu bo.

THE CASINO AT
THE RITZ-CARLTON
ARUBA



$75,000
BLACKJACK
TOURNAMENT

OCTOBER 24th & 25th, 2025
BUY IN $400 • RE-BUY $200

1ST PLACE $50,000

Early Bird Special:
Buy-in before September 30th and receive $100 extra in promo chips.

Must be over the age of 18 years. The Casino at The Ritz-Carlton, Aruba encourages Responsible Gaming.

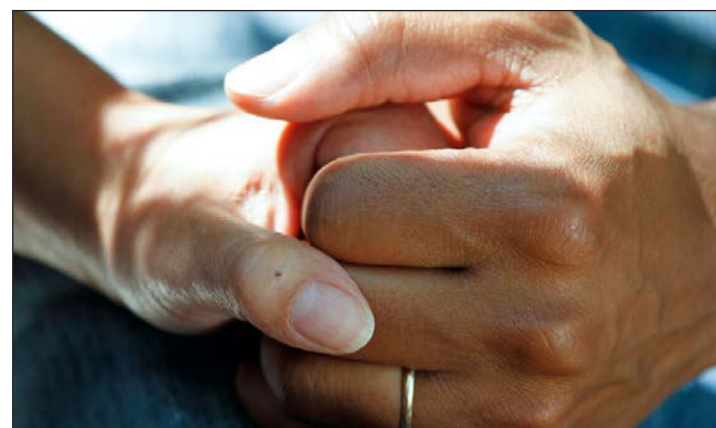
Para banda di amigo y famia cu ta lucha cu auto-lesion

E ta un di e berdadnan mas doloroso pa descubri: Un hende cu bo ta stima ta haciendo su mes daño. Sea ta un yiu, un ruman, un amigo, of un pareha — e momento cu bo descubri esey, algo den bo ta kibra. Bo prome instinto por ta miedo, rabia, of confusion. Pero bou di tur esey generalmente tin un pregunta profundo y doloroso: ***Con mi por yuda — sin haci'e pio?***

Auto-lesion (self-harm) no ta trata di busca atencion of rebeldia. Hopi biaha e ta un intento priva y desespera pa maneha un dolor emocional inmenso. Pa algun, e ta e unico manera cu nan sa con pa sinti algo ora tur otro cos ta sinti morto. Pa otronan, e ta un forma di castigo impulsa pa odio propio, berguensa, of trauma. E no ta un fase. E no ta un tendencia. E ta un grito — no semper pa ayudo, pero pa alivio, pa control, pa desahogo.

Pa famianan: Scucha atraves di e miedo

Como un mayor of cuidado, bo instinto por ta pa controla e situacion — kita obhetonan skerpi, lock porta, of exigi contesta. Pero e cos di mas poderoso cu bo por ofrece no ta control — e ta conexion.



Cuminsa pa suavisa bo preguntanan. *"Bo ta okay?"* por sinti bashi. Enbes di esey, purba: *"Mi a ripara cu bo ta pasando den dificultad. Mi t'ey pa bo, ora cu bo ta cla."* Evita di culpa, keda den shock, of duna ultimatum. Hasta cu e miho intencion, bisando cosnan manera *"Dicon bo ta haci esaki?"* of *"Kico mi a haci robes?"* por haci nan berguensa mas profundo.

En bes di esey, traha espacio pa e dolor. Sinta den silencio cu nan. Laga nan sa cu bo amor no ta condicional na nan curacion — cu bo no ta bay laga nan.

Y si, encurasha ayudo profesional. No pa "drecha" nan, sino pa sostene nan. Terapista, consehero, of servicionan di salud mental ta ofrece hermentnan cu famia hopi biaha no por. Si nan ta resistente, keda suave. Ofrece pa bay cu nan. Laga nan dirigi.

Pa amigonan: Presencia riba conseho

Si un amigo confia bo tocante auto-lesion, sa esaki: El a tuma un curashi inmenso. No hala atras di dje. Bo no mester tin e palabranan corecto. Bo djis mester ta presente.

Bisa cosnan manera, *"Danki pa confia mi,"* of *"Bo no tin cu pasa den esaki bo so."* Evita di reacciona cu panico of lastima. Nan no ta fragil — nan ta cargando un dolor cu nan a sconde pa hopi tempo.

No purba di bira nan terapista. Esey no ta bo rol. Pero bo por sugeri suavemente pa papia cu un hende — y ofrece pa yuda nan haya e persona corecto. Y si nan bida ta parce di ta na peliger, bisa un hende. Esey no ta traicion. Esey ta cuido.

Cuida sin perde bo mes

Apoya un hende cu ta pasa den auto-lesion ta pisa. Bo por sinti bo sin poder, frustra, of cu miedo. Ta okay pa admiti esey. Abo merece sosten tambe. Papia cu un terapista, un adulto di confiansa, of un grupo di sosten. Mustra interes profundo no ta nifica carg'e bo so.

Hospice Atardi

ANOCHI INFORMATIVO

'MI BIDA, MI DESPEDIDA"

Diamars
28 oktober 2025

Orario:
07.00 PM - 09.00 PM

MFA Savaneta,
Savaneta 121F

PROGRAMA:

Cuido paliativo den fase final	7:00pm - 7:30pm
Advanced Care Planning	7:30pm - 8: 00pm
PAUZE	8:00pm - 8:15pm
Aspectonan juridico	8:15pm - 8:35pm
Trabou como boluntario	8:35pm - 8:55pm



Career Opportunities

Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:

Auditor

The Auditor is responsible for executing internal audit activities within the Bank's scope, focusing on assessing the design and effectiveness of internal controls. This involves conducting comprehensive audits to ensure compliance with regulations and internal policies. Acting as Officer in Charge (OIC) under the guidance of the Senior Audit Manager, the Auditor will identify risks, evaluate control frameworks, and provide actionable recommendations to improve governance, risk management, and internal control systems.

The Auditor will work closely with the Senior Audit Manager and is expected to independently initiate and lead audit projects of moderate to high complexity as the OIC. In addition, they will assist the Senior Audit Manager in fulfilling key responsibilities and ensuring the successful execution of audit initiatives.

Professional requirements:

- Bachelor's degree *(Business Administration/Accountancy or Management)*
- Certifications such as Certified Internal Auditor or commitment to acquire a CIA qualification; CISA or ACAMs certification is an asset.
- Minimum three years' experience in Accounting / Auditing with a focus on internal auditing or related fields within the banking sector.

Candidate Profile:

- Expert communication skills including fluency in English, Dutch & Papiamento in writing and speech.
- Thorough knowledge of audit processes and methodologies relevant to both financial and non-financial areas.
- Knowledge of internal control frameworks, financial reporting processes, operational auditing and strong understanding of regulations and their application in audit processes.
- Strategic thinking and the ability to define problems, collect data, establish facts and draw valid conclusions.
- Consistent display of high standard of performance, confidentiality, integrity, timeliness and efficiency.
- Expert PC skills using common software tools to access and communicate within the Bank *(Word, Outlook, Excel, PowerPoint)*.

Caribbean Mercantile Bank N.V. offers a challenging and productive work environment where teamwork and a positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package.

Interested applicant can submit their cover letter and resume accompanied by any other document that might be deemed important to the attention of the Human Resources Department at: cmbrecruitment@cmbnv.com by Monday, November 3rd, 2025.



Entrante 1 di october 2025

Banco Central di Aruba a mantene e reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5%

BANCO Central di Aruba (CBA) a dicidi durante e reunion di MPC di September 2025 pa mantene e tasa di reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5% entrante 1 di october 2025.
E decision aki riba e maneho monetario ta mantene e balansanan minimo cu banconan comercial local mester tene na CBA na mesun nivel.

Puntonan principal:

1. Incertidumbre mundial economico
E incertidumbre mundial na e momentonan aki por impacta e reservanan di divisa y inflacion, cu por causa desviacionnan for di e proyeccionnan cu ta fungi como e punto di salida ("baseline").

2. Reservanan adecua a pesar di crecemento den credito
Te cu juli 2025, reservanan a surpasa substancialmente e normanan cu CBA ta mantene, a pesar di un aumento den credito. Ademas CBA ta anticipa cu e reservanan di divisa lo keda suficientemente adecua y lo sigui crece.

3. Un inflacion abou
A pesar di un aceleracion den e inflacion midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior, esaki a permanece na un nivel relativamente abou di 0,6%. Riba un promedio anual e inflacion a alcansa 0,9%.

4. Likides excesivo eleva
Likides excesivo di banconan comercial local a subi na juli 2025 compara cu e luna anterior y ta permanece riba e nivel pre-pandemico.

CBA ta monitor indicadornan monetario y economico di cerca y lo ahusta su posicion di maneho monetario ora ta necesario pa sostene e tasa fiho di e florin na e dollar Mericano.

Pa mas informacion por manda un e-mail na: communications@cbaruba.org

'Informacion bou Presion' ta sigui cu su segundo sesion na Universidad di Aruba

E serie di sesion publico titula 'Informacion bou Presion', organisa pa Red Arubiano di Prensa Profesional (RAPP) den colaboracion cu Universidad di Aruba y Netwerk Mediawijsheid, ta sigui e siman aki cu su segundo sesion.

Den e sesion aki, Stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (SDGA) lo ta representa pa su presidente Anselmo Pontilius, cu lo papia tocante na ki manera desinformacion por afecta bon gobernacion y e base democratico di un pais.

E evento lo tuma luga diahuebs 23 di October 2025, pa 7:30 – 9:00 PM na Universidad di Aruba (Maria Convent Chapel). Entrada ta gratis.

E comunidad ta invita cordialmente pa tuma parti den e dialogo y sigui e combersacionnan cu periodista-, experto- y representante di institutonan na Aruba.

E serie aki ta dedica na crea dialogo riba e tema di desinformacion, su efecto riba democracia, y e manera cu nos por construi un comunidad mas resiliente contra noticianan falso, deepfakes y manipulacion digital. E tin como meta pa aumenta alfabetisacion di medionan di comunicacion y fortalece e habilidad di e publico pa mitiga desinformacion na Aruba. E ta un colaboracion entre Universidad di Aruba, Red Arubiano di Prensa Profesional (RAPP), cu apoyo di Netwerk Mediawijsheid y diferente (media) partnernan pa informa, educa y dialoga cu comunidad y fortalece e alfabetisacion riba e tema di desinformacion.

The Birdie
CLUB HOUSE RESTAURANT



High Tea

All you can eat $49 per person

SUNDAY, OCTOBER 26 | FROM 11AM TO 3PM



For reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
opentable.com/thebirdie

tierradelsol.com

SALUD, BEYESA
+ Y Bienestar Personal +

E diferencia entre cyste y tumor

OCTOBER ta marca Luna di Conscientisacion di Cancer di Pecho, un tempo crucial pa enfatisa e importancia di compronde salud di pecho. Haya un ‘bala’ por ta un experiencia espantoso, cu hopi biaha ta hiba mesora na preocupacion pa cancer. Sin embargo, no tur ‘bala’ ta canceroso. Dos tipo comun di ‘bala’ ta cyste y tumor, y sa e diferencia por yuda alivia ansiedad y guia e pasonan apropia pa tuma.

Cyste: Saconan yen di likido

Un cyste ta un saco di weefsel cu por ta yen cu likido, aire, of otro substancia. Den pecho, cystenan ta tipicamente benigno (no-canceroso) y hopi biaha ta resultado di fluctuacion hormonal. Nan ta particularmente comun den muhenan entre 35 y 50 aña di edad, aunke nan por aparece na cualkier edad. Segun e American Cancer Society, cystenan di pecho hopi biaha ta sinti suave, moli, of manera rubber, y tin biaha por move bou di cuero. Nan tamaño por fluctua durante e ciclo menstrual, hopi biaha birando mas notabel of sensitivo prome cu menstruacion.

Pa diagnostica un cyste generalmente ta encera un examen fisico, sigui pa testnan di imagen manera un echo of mammogram. Un ultrasound ta particularmente efectivo pa distingui entre un masa solido y un cyste yen di likido. Den algun caso, por haci un fine needle aspiration (FNA) (aspiracion cu angua fini), unda ta uza un hangua fini pa saca likido for di e bala. Si e likido ta cla of no tin sanger, e cyste ta wordo confirma tipicamente como benigno y hopi biaha ta resolve su so. Si e likido tin sanger of e bala ta keda despues di e aspiracion, mas investigacion por ta necesario.

Tumor: Masanan solido

Contrario na cyste, tumor ta masa solido di weefsel (tehido) cu ta resulta di crecemento abnormal di cel. Tumornan por ta benigno of maligno (canceroso).

- **Tumor benigno:** Esakinan ta crecementonan no-canceroso cu no ta plama pa otro partinan di curpa. Den pecho, un tumor benigno comun ta un fibroadenoma, cu hopi biaha ta sinti firme, suave, y ta move facil, manera un kiniki. Tumornan benigno generalmente no ta un menasa pa salud y usualmente no mester wordo kita, a menos cu nan causa molester of crece significantemente.
- **Tumor maligno (Cancer):** Esakinan ta crecementonan canceroso cu tin e potencial pa invadi e tehidonan cercano y plama pa otro partinan di curpa via un proceso yama metastasis. Masanan di cancer di pecho por varia hopi den con nan ta sinti. Nan por ta duro, di forma iregular, y pega na e tehido rond di nan, aunke algun por ta moli tambe. Otro señalnan di cancer di pecho por inclui cambionan den tamaño of forma di e pecho, ‘dimpling’ den e cuero, likido saliendo for di e tepel, of cuero cora di pecho. E ‘Centers for Disease Control and Prevention’ ta enfatisa cu deteccion trempan di cancer di pecho ta mehora e resultadonan di tratamento significantemente.



Diferencianan clave y ki ora pa busca atencion medico

E diferencia mas crucial ta sinta den nan naturalesa: Cystenan ta tipicamente yen di likido y benigno, mientras cu tumornan ta crecementonan solido cu por ta benigno of maligno. Aunke ta un profesional di cuido medico por diferencia ultimamente entre e dos, ta vital pa corda cu cualkier massa nobo of inusual of cambio den bo pecho mester wordo evalua mesora pa un dokter. Nunca purba di auto-diagnostica.

Durante e Luna di Conscientisacion di Cancer di Pecho y henter aña, duna prioridad na auto-examen regular y examennan clinico di pecho y mammogram programa, manera bo dokter recomenda, specialmente si bo tin factornan di riesgo pa cancer di pecho. Deteccion trempan ta bo miho defensa.

E trend di base blanco:

Un era nobo pa haya e tono perfecto?

DEN e mundo di beyesa, producto y tecnicanan nobo ta aparece continuamente, primintiendo resultadonan revolucionario. E ultimo sensacion cu ta creando furor riba rednan social y forumnan di beyesa ta e trend di *"base blanco"* (white foundation). Esaki no ta trata di logra un apariencia di spirito, sino mas bien un innovacion inteligente diseña pa yuda bo logra un *'match'* di color berdaderamente perfecto. Pa añanan largo, haya e tono exacto di base tabata e *"toppunt"* di beyesa, hopi biaha encerando mescla multiple base of conforma cu un opcion cu ta *"casi ey"*. Awor, un cantidad creciente di marca ta introduciendo base blanco, sin pigmento, cu e intencion pa wordo mescla cu bo productonan di cutis existente pa crea un tono personalisa cu ta desaparece perfectamente den bo cuero.



Kico exactamente ta base blanco?

Diferente for di base tradicional cu ta contene pigmento pa match diferente tono di cuero, base blanco ta esencialmente un base altamente concentra y sin pigmento. Pensa riba dje como un canvas bashi of un *"ahuste di tono"*. E productonan aki ta formula pa wordo mescla cu cualkier base likido cu por ta un tiki demasiado scur, demasiado *'warm'*, of demasiado friu *'cool'* pa bo cuero. E meta no ta pa aclaria henter bo cutis, sino mas bien pa ahusta sutilmente e *'undertone'* y profundidad di bo base existente pa match e caracteristicanan unico di bo cuero.

Con e ta traha?

E concepto ta basta simpel. Bo ta pone un tiki di bo base regular y añadi un cantidad mas chikito di e base blanco. Uzando un brush of spatula, bo ta 'blend' e dos hunto, gradualmente añadiendo mas base blanco te ora bo logra un tono cu ta match perfectamente cu bo kaak (jawline) y bo nek. Segun 'makeup artists' profesional presenta den Vogue, e metodo aki ta permiti control preciso riba e color, specialmente util p'esnan cu nan tono di cuero ta fluctua cu e temporadanan of cu ta lucha cu base cu ta oxida riba nan cuero.

Ken por beneficia?

E trend aki ta un "game-changer" pa varios grupo:

• **Esnan cu tono di cuero hopi cla:** Hopi individuo cu cuero hopi cla hopi biaha ta haya cu hasta e basenan mas cla ta ainda demasiado scur of demasiado geel. Base blanco ta permiti nan aclaria e tononan existente sin dilui e cobertura of e acabado.

• **Esnan cu tono ta cambia cu temporada:** Si bo cuero ta bira un tiki mas scur den zomer y mas cla den winter, un 'mixer' di base blanco ta nifica cu bo no mester cumpra diferente base pa diferente temporada. Bo por simplemente ahusta esun cu bo tin caba.

• **E 'undertone warriors':** Ta luchando pa haya un base cu e undertone perfecto, sea 'cool', 'warm' , of neutral? Base blanco por yuda balansa un base cu ta net un tiki robes, neutralisando tononan geel of ros indesea.

• **Minimalisa desperdicio di producto:** En bes di benta base cu ta casi bon afo, awor bo por personalisa nan, spaar placa y reduci desperdicio.

E futuro di 'shade matching'?

Mientras cu algun por mir'e como un paso extra, hopi entusiasta di beyesa ta brasa base blanco como un herment indispensabel. E ta ofrece un nivel di personalisacion sin precedente, poniendo e poder di 'shade matching' directamente den man di e consumidor. Mientras marcanan ta sigui innova, nos por mira base blanco bira un producto standard den tur rutina di beyesa, mescos cu 'primers' of 'setting sprays'.

Dream Girl J.K.
OUR SERVICES
• HAIR CUT
• HAIR STYLING
• HAIR COLOUR
• HAIR SPA
• HAIR MASSAGE
• HAIR SMOOTHING
• FACE MASSAGE
• FACIAL
• MANICURE
• PEDICURE
• NAIL ART
• THREADING
• WAXING
J&K Dream Girl Nails & Beauty Spa-Bar
BOOK YOUR APPOINTMENT
+297-569-65-61
+297-280-41-01
@DREAM.GIRL_JK
AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1 DAKOTA.

Nabegando decepcion di bida:

Maneranan saludabel pa lidia cu desapunto

DESAPUNTO ta un experiencia humano universal. E ta e sintimento incomodo, pisa, cu ta baha riba nos ora nos realidad no ta cuadra cu nos speransa y expectativanan. Sea ta un promocion perdi na trabou, un relacion cu no a funciona, of un meta personal cu bo no por a alcansa, e forma con bo ta lidia cu desapunto ta un componente critico di nos bienestar personal.

Mientras cu nos no por evita di wordo decepciona, nos por controla con nos ta reacciona. Laga desapunto keda kima por hiba na frustracion, rencor, of hasta depresion. Maneh'e di forma constructivo, sin embargo, ta crea resiliencia.

Aki tin algun manera saludabel pa nabega e decepcionnan di bida.

1. Reconoce y valida bo sentimentonan

E prome paso y e mas importante ta pa simplemente permiti bo mes sinti e desapunto. E ta facil pa ignora e sintimento, bent'e un banda, of purba mesora di *"mira e banda positivo."* Sin embargo, manera e American Psychological Association ta nota, suprimi emocion hopi biaha ta haci nan mas fuerte.

Reconoce cu bo ta herida, tristo, of frustra. Desapunto ta un forma di luto—bo ta yorando e perdida di un futuro cu bo a imagina. Validando e sintimento aki (*"Ta logico cu mi ta sinti asina"*) ta e prome paso pa proces'e.

2. Haya perspectiva, pero evita culpa

Una bes bo a reconoce e emocion, purba di pone e situacion den contexto. Hopi biaha, nos reaccion inmediato ta pa *"catastrofisa"*—mira un solo contratiempo como un fracaso total y permanente. ***Puntra bo mes:*** Esaki lo importa mes hopi aki un siman? Aki un aña?



E ta igualmente importante pa evita e *"wega di culpa",* sea dirigi na bo mes of na otronan. Segun psicologonan clinico, keda fiha riba *"kico a bay robes"* of *"ken tin e culpa"* ta mantene bo pega den pasado. Enbes di esey, practica autocompasion. Trata bo mes cu e mesun amabilidad cu bo lo ofrece un amigo den e mesun situacion.

3. Busca e les y ahusta

Desapunto, aunke doloroso, ta tambe un fuente poderoso di informacion. E ta resalta loke nos ta balora y unda nos expectativanan kisas no tabata alinea cu realidad.

Una bes cu e prome dolor a baha, puntra kico bo por siña. Bo a siña algo nobo di bo mes? Di loke bo ta realmente kier? Kisas e situacion a revela un necesidad pa ahusta bo metanan, desaroya habilidadnan nobo, of simplemente acepta cu algun cos ta pafo di bo control.

4. Traha un plan nobo

E ultimo paso ta pa cambia bo enfoke for di pasado pa futuro. Esaki no ta nifica forsa bo mes pa *"super'e"* mesora. E ta nifica tuma pasonan chikito y practico pa recupera bo sentido di control. Esaki por ta algo simpel manera revisa bo CV, plania un koffie cu un mentor, of stipula un meta nobo y mas chikito. Tuma accion, no importa con chikito, ta e antidoto pa sinti bo indefenso.

Finalmente, resiliencia no ta trata di evita desapunto; e ta trata di move atraves di dje efectivamente. Door di reconoce e dolor, haya perspectiva, y scoge pa tuma accion, bo ta converti un decepcion den un trampolin pa crecemento.

FUNDACION e Poder den Mi
Nos bida ta diferente ora nos descubri kico ta realmente importante pa nos.
UN DICHO DI
Stephen Covey
23 OCTOBER, 2025
e Poder den Mi

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Prome Minister nobo, yen mas zwak:

Victoria di Takaichi ta causa incertidumbre economico

E moneda di Hapon a cay drasticamente despues di e eleccion di Sanae Takaichi como e prome minister nobo di e pais, cu inversionistanan anticipando un cambio pa un stimulo fiscal mas agresivo y un maneho monetario mas suave bou di su liderazgo.

E nombramento di Takaichi — marcando e prome biaha cu Hapon a eligi un prome minister femenino — ya caba a provoca reaccionnan significante den mercadonan financiero. E yen a baha te rond di ¥151.38 pa dollar Mericano poco despues di su eleccion, un caida fuerte cu ta refleha e preocupacion di inversionistanan tocante posibel aumentonan den gasto di gobierno y e continuacion di tasanan di interes abao.

Analistanan di mercado ta bisa cu e caida di e yen ta mara na e expectativanan creciente cu e administracion di Takaichi lo persigui un agenda fiscal mas expansionista. Esaki ta inclui posibel cortenan di belasting, paketenan di gasto di gobierno mas grandi, y medidanan di alivio economico — tur cual por aumenta e nivel di debe di Hapon y pone presion pa baha balor di su moneda.

"Tin un sentido cla cu e gobierno di Takaichi lo fabora stimulo pa apoya crecemento domestico," un analista a bisa Reuters. "*Esey tin consecuencianan pa e yen, specialmente si e maneho monetario keda suave."*

E plataforma di Takaichi a inclui promesanan pa continua loke el a describi como *"sosten economico audas,"* ripitiendo e politicanan di e strategia "*Abenomics*" di ex-Prome Minister Shinzo Abe. Su victoria electoral tambe a sigui un careda pa liderazgo unda el a priminti di mantene e Banco di Hapon (BOJ) riba un caminda di sosten monetario — reduciendo ainda mas e probabilidad di aumentonan significante di tasa di interes den futuro cercano.

E combinacion di maneho fiscal y monetario flexibel ta tende na debilita e moneda di un pais door di baha e rendimento (yields) riba bononan di gobierno y aumenta e suministro di placa den circulacion. Inversionistanan hopi biaha ta move nan placa pa economia cu ta ofrece rendimentonan mas halto, locual ta pone presion riba monedanan manera e yen.
Loke ta añadi na e volatilidad ta e incertidumbre politico mas



amplio. E victoria di Takaichi a bin como parti di un cambio di coalicion den politica Hapones, y su habilidad pa pasa reformanan clave ainda mester ser proba. Mercadonan ta cauteloso pa posibel tensionnan dentro di e coalicion gobernante, como tambe con e por maneha e retonan fiscal a largo plaso di Hapon.

Mientras tanto, e mercado di accion di Hapon, cu ta depende hopi di exportacion, a reacciona positivamente na e yen mas zwak. E Nikkei 225 a subi drasticamente, ya cu un moneda cu ta cay ta haci productonan Hapones mas competitivo den exterior. Exportadonan, en particular, ta beneficia di un tasa di cambio mas faborabel.

Sinembargo, e otro banda di e medaya ta e aumento di costonan di importacion — specialmente pa energia y materia prima — locual por pusha inflacion y perhudica consumidonan Hapones. Un yen mas swak tambe ta lanta e fantasma di futuro intervencion di gobierno den e mercadonan di cambio di divisa, si e caida continua mucho leu of mucho lihe.

E Ministerio di Finansa ya caba a duna señal di preocupacion tocante movementonan excesivo di e moneda, y algun economista ta kere cu intervencion den e moneda por ta riba mesa si e volatilidad aumenta drasticamente.

Mientras cu mercadonan ta procesa e prome dianan di e liderazgo di Takaichi, hopi lo depende di e detayenan specifico di su plannan economico y e tono estableci pa e Banco di Hapon den e simannan nos dilanti.

China ta pusha ambicionnan global

Mientras economia domestico ta tambalia

CHINA ta enfrentando critica creciente pa pone expansion strategico y influencia internacional prome cu reformanan economico domestico cu ta urgentemente necesario. Mientras cu Beijing ta mustra su forsa militar y proyectonan global, e economia di e pais ta sigui lucha cu crecemento debil, confiansa di consumidor cu ta bahando, y un sector inmobiliario den problema.

Na un foro di siguridad na Taipei riba 21 di october, e hefe di Conseho di Siguridad Nacional di Taiwan, Joseph Wu, a bisa cu Beijing ta mas preocupa cu *"expande su espacio strategico"* cu drecha su retonan economico interno. El a señala na e parada militar prominente recien di China y cambionan politico den e forsanan arma como señalnan di un regimen mas enfoca riba proyeccion di poder cu riba reforma.

E advertencia ta bin mientras cu e crecemento di GDP di China den e tercer kwartaal a cay na 4.8%, esun di mas slow den un aña. Consumo domestico ta keda debil, y problemanan di e mercado inmobiliario ta persisti a pesar di esfuersonan di gobierno pa sostene demanda pa medio di stimulo y subsidio. Un plan recien di subsidio pa productonan di consumo balora na 300 mil miyon yuan a mustra solamente efectonan a corto plaso, cu e gastonan bahando rapidamente despues.

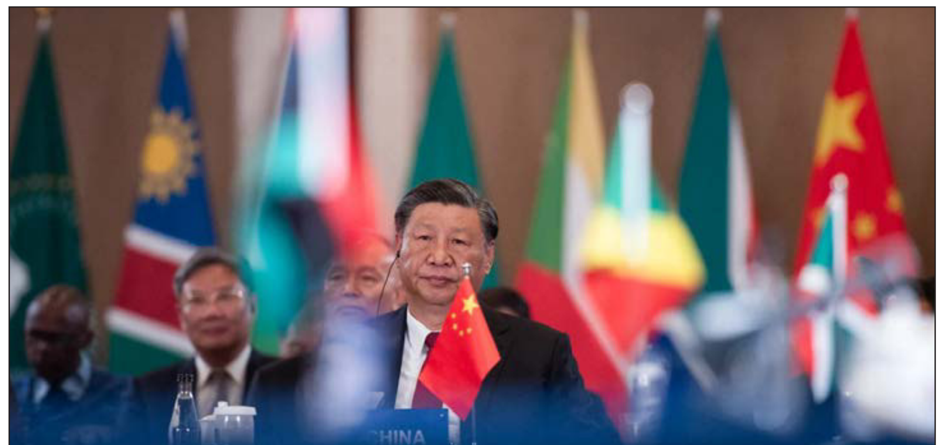
E liderazgo di China a declara publicamente su intencion di apoya e economia, pero criticonan ta argumenta cu e sosten fiscal ta sigui fabora maneho industrial y infrastructura — no e hogarnan. E Fondo Monetario Internacional (IMF) recientemente a urgi Beijing pa redirecciona gastonan for di industrianan pisa bay na sosten social, cuido di salud, y servicionan domestico, cu ta clave pa rebalansa e economia a largo plaso.

Sobrecapacidad ta birando un otro asunto urgente. Analistanan ta señala na un exceso di oferta (oversupply) den sectornan manera vehiculonan electrico y trein di velocidad halto — areanan unda China ta sigui inverti fuertemente, a pesar di demanda domestico limita. Esaki ta creando ineficiencia, riesgonan financiero, y un peso riba productividad.

Na mes momento, China ta siguiendo padilanti cu su ambicionnan global. Su Iniciativa di Belt and Road Initiative ta sigui expande, y su presencia militar den regionnan disputa manera e Lama di Sur di China y cerca di Taiwan a aumenta. Pa Taiwan y otro actornan regional, e enfoke aki riba poder geopolitico ta aumenta e preocupacionnan tocante e intencionnan di Beijing — y su disposicion pa sacrifica stabilidad domestico en busca di influencia global.

Oficialnan Taiwanes ta argumenta cu e movimentonan expansionista aki no ta djis simbolico, sino un refleho di prioridadnan strategico cu ta pone influencia exterior riba e resiliencia economico interno. Wu a describi esaki como *"un liderazgo cu no ta enfoca riba drecha loke ta kibra na cas."*

Sinembargo, Beijing ta mantene cu e ta capaz di haci ambos. Den declaracionnan oficial, lidernan Chines a priminti di mehora calidad di bida, reduci desigualdad, y modernisa e economia — mientras ta continua persiguiendo nan metanan strategico. Pero observadornan ta nota cu e retorica no semper a bay man den man cu e resultadonan, particularmente ora ta trata di aumenta entrada di hogarnan of aborda e debe creciente di e pais.



Mientras cu China ta drenta un fase critico di su desaroyo, e pregunta ta si su liderazgo lo recalibra y aborda vulnerabilidadnan interno — of redobla esfuerso riba expansion y riesga mas stancamento economico.

Mundo ta observa no solamente e pasonan di China riba e escenario global, sino con — y si — e ta maneha e retonan creciente na propio cas.

Yamanota
Toastmasters Club
CORDIALLY INVITES YOU
TO OUR **OPEN HOUSE**
Join us for an inspiring morning of fun, learning and connection, while celebrating Toastmasters 101 anniversary
TOASTMASTERS INTERNATIONAL
Saturday October 25, 2025
10- 12 pm Doors open at 9:30 am
SIMAR , Sabana Blanco 36
Zoom ID : 349 531 5004
Passcode : YTC
The Strong 101
RSVP : Jessica Besselink +297 699 6023

Mientras dunadonan di trabao Hulandes ta ofrece sosten

Mas hende ta inscribi como reservista di ehercito

E cantidad di hende cu ta inscribi pa bira reservista militar na Hulanda a aumenta fuertemente e aña aki, cu mas cu 4,100 aplicacion entrega caba — superando ya caba e total pa henter aña 2024. Ministerio di Defensa ta mira e aumento aki como un paso prometedor pa su meta di expande e forsa part-time di ehercito di 8,300 pa 20,000 pa aña 2030.

Reservistanan ta civil cu ta sigui entrenamento militar y ta compromete nan mes pa apoya e forsanan arma part-time — hopi biaha durante ehercicio, emergencia, of crisis. Nan ta tipicamente train riba dianan di siman y mester ta disponibel rond di 20 dia pa aña. Aunke nan no ta soldaat full-time, nan ta wordo mira como un parti crucial di e forsa militar creciente, specialmente despues di e aumento den inversionnan di defensa Europeo sigui pa e invasion di Rusia na Ucrania na 2022.

Kico ta yudando impulsa e crecemento? Un cantidad sorprendente di dunado di trabao Hulandes awor ta sostene activamente empleadonan cu kier bira reservista. Mas cu 400 compania a firma acuerdo cu e ministerio di defensa pa acomoda debernan di reservista — hopi biaha door di ofrece dianan liber paga adicional pa entrenamento. E colaboracion aki ta marca un cambio den con servicio militar ta wordo integra cu bida civil.

Sindicatonan y organisacionnan di dunado di trabao tambe ta animando companianan pa inclui provisionnan faborabel pa reservista den acuerdonan colectivo di labor (CAO). Esakinan por haci'e mas facil pa empleadonan sirbi sin sacrifica siguridad di trabao of entrada. E vice-minister di defensa saliente, Gijs Tuinman, publicamente a urgi sectornan pa inclui trayectorianan pa reservista den dealnan nobo di pago y condicion.

FUNDACION
e Poder den Mi
MENSAHE DI DIA
DIAHUEBS
Mi curason awor
ta habri pa milagronan.
Mi ta atrae bendicionnan
cu facilidad y gratitud.
23 OCTOBER, 2025
e Poder den Mi



Algun sector ya caba a tuma accion. E sector publico (ambtenaren) a añadi acuerdonan pa reservista na nan CAO, y sindicatonan ta presionando pa terminonan similar na dunadonan di trabao grandi manera Rabobank. Mientras tanto, e sector di cuido di salud a introduci areglonan special cu ta permiti dokter y enfermeronan sirbi como medico militar mientras nan ta continua cu nan trabao na hospital.

"Den forsanan arma, bo ta adkiri habilidadnan manera liderazgo, resiliencia y trabao den ekipo — tur cual ta balioso den cualkier luga di trabao," asina Robin Biersma di VNO-NCW, un organisacion grandi di dunadonan di trabao, a bisa. *"E ta beneficia ambos banda."*

Asina mes, retonan ta keda. Pa algun profesion, e ta mas dificil pa balansa servicio militar cu debernan di trabao. Dunadonan di trabao hopi biaha mester traha solucionnan personalisa, specialmente den negoshinan chikito of industrianan cu ta move lihe. Pero cu sosten di gobierno y interes publico creciente, e impulso ta cambiando claramente.

Figuranan cultural tambe por ta yudando hisa e perfil di servicio part-time. Prinsesa Amalia, heredero di e trono Hulandes, a anuncia mas prome e aña aki cu e lo sigui un di dos estudio den ley mientras tambe ta inscribi na Defensity College — un programa cu ta duna entrenamento militar basico na studiantenan cu despues ta registra como reservista. Su envolvimento por a inspira otronan pa explora e oportunidad.

Cu sosten politico mas amplio, presupuestonan di defensa cu ta aumentando, y dunadonan di trabao cada biaha mas di acuerdo, servicio di reservista ta birando un opcion mas acepta y accesibel. E soldaat part-time moderno no ta limita mas na weekendnan of emergencianan — nan ta awor un parti creciente di e strategia di defensa nacional, completamente integra cu careranan civil.

Manera Tuinman a bisa, reservistanan ta ofrece *"un forsa flexibel, habilita y motiva"* — y danki na e sosten di dunadonan di trabao, mas hende ta dispuesto y capaz pa inscribi.

Mientras e ta defende Venezuela

Petro ta riesga e salbabida economico di Colombia

MIENTRAS cu Presidente Colombiano Gustavo Petro ta posiciona su mes como un defensor regional — incluyendo di Nicolás Maduro di Venezuela — su postura ta ocasionando consecuencianan real na su pais. Siguiendo un ola di tension politico, Presidente Mericano Donald Trump a priminti di corta tur ayudo Mericano na Colombia y impone tarifanan nobo riba importacion Colombiano, locual ta lanta temor di dificultad economico pa miyones di Colombiano.



Na centro di e confrontacion ta e acusacion di Trump cu Petro a faya den combate di traficacion di droga y en bes di esey a facilita rednan ilicito. El a yama Petro un *"lider di droga"* y a declara un fin na tur pago Mericano na Colombia. Esaki ta inclui un estimacion di $230 miyon den ayudo anual for di Merca — un golpi duro pa programanan continuo di desaroyo y siguridad. Den añanan anterior, e ayudo Mericano na Colombia a yega te na $700 miyon anualmente.

Gran parti di e fondo aki tabata wordo canalisa via e Agencia Mericano pa Desaroyo Internacional (USAID), sosteniendo mas cu 80 programa cu a yuda comunidadnan rural, cunukeronan di coca den transicion pa cosechanan legal, proteccion di medio ambiente, y reintegracion di ex-combatientenan di FARC den sociedad civil. Un $70 miyon adicional den ayudo ambiental so ya caba a ser congela, segun e ministerio di medio ambiente di Colombia.

E congelacion aki por mina severamente e desaroyo fragil di Colombia despues di e conflicto, cu analistanan advertiendo cu e ta menasa e progreso riba e acuerdo di paz di 2016 cu FARC.

Pa complica e crisis, Trump a anuncia plannan pa impone tarifa riba importacion Colombiano. E interesnan ta halto. Na 2024, e comercio entre Merca y Colombia a totalisa $53.3 mil miyon, cu Merca siendo e socio comercial mas grandi di Colombia. Exportacion Mericano pa Colombia a yega $19 mil miyon, incluyendo mashin ($1.7 mil miyon), cerealnan manera trigo y maishi ($1.77 mil miyon), y combustibel ($5.13 mil miyon). Mientras tanto, Merca a importa $17.9 mil miyon na producto for di Colombia, incluyendo petroleo ($6.2 mil miyon), koffie ($1.4 mil miyon), flor ($1.65 mil miyon), y metalnan precioso ($1.6–2.1 mil miyon).

Comercio cu Merca ta representa un estimacion di 6–7% di e GDP di Colombia, basa riba balor di exportacion y datonan di comercio total. Den comparacion, e comercio total di Colombia (importacion y exportacion) ta representa rond di 40–48% di su GDP, subrayando con vital comercio internacional — specialmente cu Merca — ta pa e economia nacional.

Un regimen di tarifa menasa por perhudica particularmente e industria di flor, cu ta suministra aproximadamente 80% di e flornan di Dia di San Valentin bendi na Merca. Cu e temporada halto di exportacion di flor yegando, e cultivadonan Colombiano ta teme perdidanan financiero masivo si e cumpradonan Mericano enfrenta costonan di importacion mas halto.

E impacto di e cambionan aki probablemente lo cay riba esnan mas vulnerabel di Colombia:

• Comunidadnan rural y esnan cu ta cultiva coca cu tabata depende di programanan di USAID pa alternativanan legal
• Gruponan cu ta traha pa paz den zonanan di post-conflicto
• Ekiponan di conservacion ambiental cu ta proteha e Amazonas
• Industrianan di exportacion incluyendo flor, koffie, y petroleo
• Agencianan di gobierno cu a traha hunto cu Merca riba esfuersonan di siguridad y anti-narcotica

Mientras tanto, Petro a keda mayormente desafiante, yamando pa solidaridad Latino Americano y condenando loke e ta mira como imperialismo Mericano. Pero cu e ayudo internacional evaporando y mercadonan clave di exportacion na peliger, hopi Colombiano ta keda puntra nan mes si nan ta pagando e prijs pa e politica di Petro.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Pariba Legends victorioso den domino estilo 5 x 5!

DIABIERNA 17 di october ultimo, e palacio di pega piedra aya na Calabas/ Kudawecha a presencia un evento unico, e estreno dje sistema di domino estilo 5 X 5. Esaki tabata un "pilot game" regisa pa Capitan Trimon, lider dje famoso ekipo Biba Lekker DT.

En total 3 ekipo a participa, esta Biba Lekker DT, Pariba Legends DT, y Sero Blanco DT. E ultimo team aki tabata conta cu militancia dje legendario y temibel Nai Rasmijn; esnan cu conoce e mundo underground di domino sa cu aki no ta trata di "zomaar iemand" den e arte di horca dobbel 6!

Despues di a tira lot, e bataya ta cuminsa entre Pariba Legends contra Sero Blanco. Net net, manera nan ta bisa na Hulandes "met de hakken over de sloot", Pariba Legends ta logra gana di Sero Blanco cu score di 3-2. Siguiente tanda ta bay entre Sero Blanco y Biba Lekker, y cu esfuerso maximo Sero Blanco ta logra "edge" Biba Lekker cu score di 3-2! Di tres round ta bay entre Pariba Legends y Biba Lekker caminda e legendarionan di pariba, figurando cu nan hungado estelar "Snor" Perez, ta logra gana "op het nippertje" cu 3-2 di Biba Lekker.

E siguiente rond si ta resulta den un berdadero cataclismo di proporcion biblico pa Sero Blanco! Aki Pariba Legends ta pasa buldozer riba "White Mountain" cu score aplastante di 5-0! Auch! Pa culmina y frega tiki salo den e herida fresco, Biba Lekker ta dal Sero Blanco basha abou cu score di 4-1! Oef! Un golpi cu lo bay tarda basta pa recupera y mas cu claro algun fanatico di Sero Blanco lo puntra nan mes ta kico por a bay fout aki? Un of mas hungado mester a dal un pildo robes!







Por ultimo e gran final ta bay entre Pariba Legends, "featuring" Le Moustache, y Biba Lekker, bou guia dje temibel capitan Trimon. Den un tremendo partido, Pariba Legends ta logra triunfa cu score preta preta di 3-2! Un tremendo anochi yen di emocion aya n'e mundialmente famoso Domino Square Garden, caminda sigur sigur lo por bay spera mas torneo dje formato 5 X 5.



Minister di Deporte ta felicita tur nos atletanan di gimnasia

Cu a participa exitosamente den Copa IGA na Panama



DURANTE e torneo Copa IGA 2025, dos clubnan di gimnasia di Aruba — Gihae Gymnastics y Club Avanse — a representa nos isla cu gran orguyo y dedicacion. Gihae a participa cu un delegacion di 14 atleta, mientras cu Club Avanse a participa cu 11 atleta.

E competencia a reuni varios clubnan di region, creando un plataforma pa e hoben gimnastanan demostra nan talento, disciplina y progreso continuo. Tanto Gihae como Avanse a sobresali den diferente categoria y nivel di edad, reflehando un gran spirito deportivo y pasion pa e deporte.

Como resultado di nan presentacion sobresaliente, Aruba a logra un total di 90 medaya: 28 di Oro, 39 di Plata, y 23 di Brons.

E logronan aki ta un testimonio di e esfuerso constante di e atletanan, e preparacion di nan entrenadornan y e sosten continuo di e clubnan di gimnasia na nos pais.



Minister Gerlien Croes tafelicita tur e atletanan cu a participa y sobresali durante Copa IGA 2025 na Panama.

Despues di kibra clavicula

Racha di record di Mike Evans probablemente ta yega su fin

TA spera cu e wide receiver di Tampa Bay Buccaneers, Mike Evans, lo perde mayoria — si no ta henter — e resto di e temporada 2025 di NFL despues di a kibra su clavicula durante e derota di dialuna anochi 24–9 contra e Detroit Lions.

Evans a sufri e lesion den e di dos ‘quarter’ ora e tabata purba gara un pase largo di quarterback Baker Mayfield. E la cay robes riba su schouder drechi y ta parce cu el a dal su cabes riba e veld tambe. Despues di algun momento tenso riba tereno, Evans a wordo yuda bay na banda prome cu nan a transport’e cu un cart y despues a descarta pa e resto di e wega.



Head coach Todd Bowles a confirma despues di e wega cu Evans a fractura su clavicula. “*E lo ta afo pa un tempo — mayoria di e resto di e temporada,*” Bowles a bisa reporteronan. Maske no a duna un tempo exacto, recuperacion standard di un clavicula kibra ta tipicamente 6 pa 8 siman. Sinembargo, mirando su lesion recien di hamstring y e momento den e temporada, un regreso prome cu e ‘playoffs’ — si e Bucs yega — ta keda inprobabel.

E lesion ta bin como un golpi devastador tanto pa e team como pa Evans personalmente. E hungado di 32 aña tabata persiguiendo historia e aña aki, despues di a empata e record di NFL di Jerry Rice di 11 temporada sigui cu 1,000 yarda ricibiendo. E racha ey awor ta den peliger serio.

Den cuater wega e temporada aki, Evans a registra 14 recepcion pa 140 yarda, limita pa un problema di hamstring cu a ten’e pafo pa tres wega prome cu dialuna anochi. Su regreso tabata altamente anticipa, pero e lesion nobo aki awor ta tira un sombra riba e resto di su temporada — y posiblemente su futuro cu e franchise.

Pa Tampa Bay, e ausencia di Evans ta laga un buraco significante den e ofensiva. Conoci pa su tamaño, forsa, y habilidad pa haci recepcionnan dificil, Evans pa hopi tempo tabata e ‘target’ principal di Mayfield. Sin e, e Bucs lo mester depende riba un grupo di ‘receiver’ mas hoben y menos prueba pa tuma over durante un periodo crucial di e temporada.

Baker Mayfield a papia tocante e liderazgo di Evans despues di e wega, bisando, *“Mike ta nifica asina hopi pa e team aki — riba veld y den e ‘locker room’. E lo sigui t’ey cu nos, yudando den cualkier forma cu e por, pero nos tin cu tuma su luga.”*

E Buccaneers, cu actualmente ta bringando pa keda den contencion pa ‘playoff’, awor lo enfrenta un bataya dificil sin nan arma ofensivo mas experiencia y dinamico. Coordinador Ofensivo Dave Canales probablemente lo mester ahusta e ‘playbook’ pa enfoca mas riba pasenan cortico, ‘running backs’, y ‘tight ends’ pa mantene e ofensiva balansa.

E lesion di Evans tambe ta lanta preguntanan tocante su perspectiva a largo plaso. Mientras cu su ‘résumé’ ya caba ta pone den combersacionnan pa Hall of Fame, esaki por ta e temporada mas dificil fisica y emocionalmente di su carera. E ta tambe den e ultimo aña di su contract, locual por tin impacto riba negociacionnan den futuro.

Mientras cu Tampa Bay ta purba reagrupa, un cos ta sigur: Reemplasa Mike Evans no ta posibel — nan por spera solamente di ahusta suficientemente lihe pa keda competitivo.



Negociacionnan laboral di WNBA ta intensificando:

Silver ta apoya 'aumento grandi' den pago di hungado

COMISIONADO di NBA, Adam Silver, a duna su opinion riba e futuro di salarionan di hungado di WNBA, bisando cu e ta spera — y ta apoya — un *"aumento grandi"* den compensacion mientras cu e liga ta drentando negociacionnan laboral crucial.

Papiando na e programa 'Today' di NBC, Silver a atende e yamadanan creciente pa hungadonan di WNBA gana mas. *"Nan lo bay haya un aumento grandi den e ciclo aki di negociacion colectivo — y nan merece esey,"* el a bisa. El a nota cu e combersacion no mester enfoca riba comparacionnan di reparticion di entrada cu NBA, sino mas bien riba aumento di salario den terminonan absoluto.

E momento di e comentarionan di Silver ta significante. E acuerdo colectivo di labor (CBA) actual di WNBA ta caduca riba 31 di october, y e sindicato di hungado — Women's National Basketball Players Association (WNBPA) — ya caba a opta pa sali for di e acuerdo existente pa presiona pa miho pago y condicionnan. Puntonan clave riba mesa ta inclui salarionan base mas halto, beneficionan mehora, sosten amplio pa biahe, y reparticion di entrada.

Actualmente, salarionan di WNBA ta varia di mas o menos $66,000 pa contractonan minimo te na mas o menos $250,000 pa e miho hungadonan, cu un tope salarial di team di poco mas cu $1.5 miyon. Den contraste, hasta e hungadonan di NBA cu ta gana menos ta gana miyones anualmente, locual ta provocando critica di hopi tempo caba riba e disparidad di pago den basketball profesional.

Silver a reconoce e diferencia aki pero a presenta e asunto diferente. *"Bo no por compara porcentahenan pasobra e fuentenan di entrada ta completamente diferente,"* el a bisa. *"Loke ta importa ta si e hungadonan di WNBA ta ser compensa husto pa nan trabao, y mi ta kere cu nos lo bay mira progreso."*

E progreso ey, sinembargo, lo depende hopi riba e negociacionnan andando entre e liga y su hungadonan. Atletanan di WNBA a bira cada biaha mas vocal den añanan recien tocante desigualdad di pago, señalando temporadanan cu a kibra record den termino di asistencia, rating di television, y sponsornan. Hopi ta argumenta awor cu e liga ta den un posicion financiero pa aumenta compensacion di hungado substancialmente.

E aña aki so, WNBA a sigura dealnan nobo di derechonan di media, a expande su calendario, y a anuncia plannan pa añadi teamnan nobo. E desaroyonan aki — hunto cu e popularidad creciente di e liga — a fortalece e posicion di negociacion di e hungadonan. Algun experto ta sugeri cu e perfil creciente di e liga por hiba



na un CBA transformativo, reformando e economia di basketball profesional femenino na Merca.

Asina mes, Silver su enfasis riba *"cifranan absoluto"* en bes di porcentahe di entrada a genera reaccionnan mixto. Mientras cu hopi a yama bonbini na su sosten pa pago mas halto, otronan ta preocupa cu e presentacion aki por limita cuanto e hungadonan ta ricibi relativo na e ganashi berdadero di e liga.

Ademas di preocupacionnan salarial, e sindicato di hungado ta presionando tambe pa mehoracionnan pafo di cancha — incluyendo plantanan mas grandi, miho proteccion di maternidad, y vuelonan charter full-time pa biaha. Hopi di e asuntonan aki a ser lanta den e ultimo CBA pero ta keda parcialmente implementa.

Cu e acuerdo actual cu ta bay caduca na fin di october, ambos banda ta trahando bou presion pa yega na un acuerdo. Mientras cu un 'lockout' no a wordo descarta, optimismo ta keda cu e impulso tras di e crecemento di e liga lo yuda pusha e negociacionnan padilanti.

100% FREE
SPAY & NEUTER
FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:
WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM
Stimami. Sterilisami.

OTRO PERSPECTIVA
Cu Marilu
CLICK AKI

McLaren ta stop 'upgrades' mientras bataya pa titulo di F1 ta keintando

MIENTRAS cu e temporada di Formula Uno ta yegando su recta final, McLaren a tuma un decision audas: No mas 'upgrade' pa e auto pa e resto di e campeonato 2025. A pesar di ta den un bataya cera pa e titulo di pilotonan, e team ta cambiando su enfoke completamente pa e siguiente temporada. Team Principal Andrea Stella a confirma cu McLaren lo no trece ningun desaroyo di prestacion mas na e pista e aña aki. *"Nos sa cu e velocidad t'ey,"* Stella a bisa reporteronan. *"Awor e ta trata di ehecucion, no evolucion."*

E anuncio ta bin mientras cu e pilotonan di McLaren, Lando Norris y Oscar Piastri, ta keda den contencion cera pa e corona di pilotonan. Aunke McLaren ya caba a sigura e titulo di constructornan pa di dos aña consecutivo, e gloria individual ta keda na peliger. Pero cu Max Verstappen aplicando cada biaha mas presion, e decision di e team pa stop di desaroya nan auto di 2025 por resulta pivotal. E rasonamento di McLaren ta strategico. E team ta kere cu nan pakete actual ta suficientemente bon pa gana, y cu ganashinan marginal di 'upgrades' na fin di temporada lo no trece un aumento significante den prestacion. En bes di esey, nan ta poniendo tur nan esfuerso di ingenieria y desaroyo den e auto di 2026, cu mester cumpli cu regulacionnan tecnico nobo.

"E ta un movecion calcula," un ingeniero 'senior' a bisa. "*Nos a mira den pasado cu 'upgrades' di ultimo momento por introduci riesgo. Si loke bo tin ta funciona, tin biaha e hugada mas inteligente ta pa maximalis'e."*

Asina mes, e decision aki ta bin cu presion. Contrario na rivalnan manera Red Bull y Mercedes, cu ta spera di sigui trece 'updates' te na e rondanan final, McLaren awor lo depende completamente riba e habilidad di e piloto, strategia di careda, y consistencia pa keda competitivo.

Esey ta pone Norris y Piastri den centro di atencion. Cu e mashin awor efectivamente congela, no tin ningun liña di bida tecnico si e auto no ta rindi bon riba cierto circuitonan. Cada punto ta conta, y cualkier eror di piloto of decision di strategia robes por tin consecuencianan grandi.

E movecion ta refleha tambe un cambio mas amplio den e deporte.



Cu cambionan drastico di regulacion na caminda pa 2026, hopi team grandi ta evaluando cuanto di e presupuesto y enfoke di ingenieria di e temporada aki mester ser desvia pa desaroyo di e auto di futuro. McLaren ta parce di ta entre e promenan pa compromete nan mes completamente na 2026 — hasta mientras ta bringando pa un titulo mundial na 2025.

Andrea Stella a insisti cu e strategia aki no ta nifica entrega e titulo. *"E campeonato ta ainda den nos man,"* el a bisa. *"Nos djis mester ta perfecto."*

Pero algun analista ta adverti cu perfeccion ta un tarea dificil den un deporte unda hasta e detaye mas chikito — un retraso den 'pit stop', un calculacion robes di degradacion di taira — por cambia un careda completo. Verstappen di Red Bull, cu tabata cerando e gap di punto, probablemente lo beneficia di desaroyo continuo di su auto y por tin un bentaha den prestacion den e rondanan final.

Si e strategia di no-upgrade di McLaren ta paga su mes lo depende di nan habilidad pa saca tur cos for di e pakete actual — y e habilidad di nan pilotonan pa entrega weekendnan sin fayo bou presion.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support
- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato *(den concepto)*

Operacion
- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial
- Mediacion
- Consulencia/ Conseho
- Comersialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :
- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
  (Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento)

Priva
- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban Papia
+297-6991702

Turning Ideas into Breakthrough Solutions



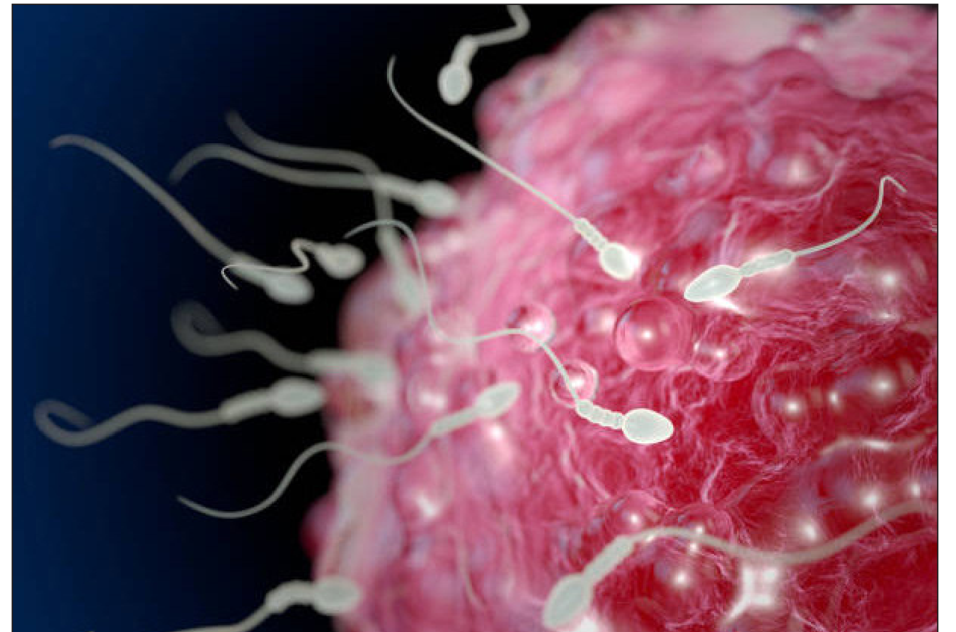
E sperma ‘egoista’:

Con edad paterno ta aumenta riesgo di malesa

PA hopi tempo caba ta conoci cu edad di mama tin impacto riba e riesgo di abnormalidadnan cromosomal den e yiu. Sinembargo, un estudio innovador ta dunando un comprondemento nobo y detaya di e rol di e tata, revelando cu edad di un homber ta un factor critico den pasa un clase diferente di mutacionnan genetico perhudicial. E riesgo aumenta aki no ta debi na un casualidad, sino na un proceso biologico specifico impulsa pa celulanan madre di sperma “egoista”.

Un estudio nobo publica den e revista Nature ta duna un bista detaya di con e proceso aki ta funciona. Den testiculo di un homber, celulanan madre (spermatogonia) ta dividi continuamente durante henter su bida pa produci sperma nobo. Segun cu hombernan ta bira mas grandi, erornan aleatorio, of mutacionnan, por tuma luga durante e division aki. Mientras cu mayoria di e mutacionnan aki ta inofensivo, algun ta “egoista”: nan ta tuma luga den genenan cu ta duna e celula madre mes un bentaha competitivo, lagando e dividi mas lihe y mas frecuente cu su bisiñanan saludabel.

Despues di decadanan, e celulanan madre “egoista” agresivo aki ta surpasa esnan normal, hopi parecido na con un yerba malo ta



tuma over un hardin. Esaki ta resulta den un aumento exponencial, en bes di gradual, den e proporcion di sperma cu ta carga e mutacionnan specifico aki.

Investigadonan di e Wellcome Sanger-institute a uza un tecnica nobo di ‘sequencing’ di precision haltisimo, cu ta lesa tur dos hilera di e spiral dobel di DNA pa elimina eror. Analisando mas cu 100.000 celula di sperma individual di 81 homber, nan resultadonan tabata impactante. Mientras cu hombernan den nan trint’i pico tabatin un mutacion causante di malesa den aproximadamente 1 di cada 50 celula di sperma, e cifra ey a subi pa casi 1 di cada 20 pa hombernan den nan setenta aña.

Contrario na mayoria mutacion aleatorio, cu hopi biaha ta cay den “junk DNA” no-funcional, e mutacionnan egoista aki ta afecta specificamente genenan crucial, liga na malesa. E ekipo di investigacion a identifica mas cu cuarenta di e genenan aki. E consecuencianan ta significante, conectando e mutacionnan paterno aki na un riesgo mas halto di trastornonan severo di desaroyo neurocognitivo, incluyendo algun condicionnan relaciona cu autismo, y cierto cancer.

E investigacion aki ta bolter e creencia bieu cu mutacionnan for di e tata ta acumula na un ritmo stabiel y aleatorio. E riesgo no ta linear, locual ta nifica cu un aña extra di edad paterno tin mas impacto na 60 aña cu na 30. E comprondemento nobo aki ta subraya cu ora ta trata di e salud genetico di un yiu, e holoshi biologico ta conta pa ambos mayor.

DESTINY SECURITY
SEND US YOUR CV by whatsapp
WE'RE HIRING
SECURITY GUARD
REQUIREMENT:
FLEXIBILITY
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
FACULTY
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTO.
We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.
Do not hesitate to contact us.
5947937



Sesion inspirativo pa polis cu dr. Sarah Stronks

Tema: relacion entre polis y sociedad

CUERPO Policial Aruba ta traha pa un cooperacion sostenibel, ciencia y intercambio di polis.

Den cuadro di esaki dr. Sarah Stronks, politiewetenschapper na e Academia policial na Hulanda a haci un bishita di trabao na KPA.

El a duna Masterclass hopi inspirativo como tema di e relacion entre Polis y sociedad. E sesion aki a yuda trece conocemento practico, un bista interesante y tipnan pa e agente policialnan cu tabata presente

E masterclass ta un aporte positivo pa cu e strategia policial. Tambe e ta contribui cu e relacion entre KPA y e sociedad ta central y ta keda un prioridad.



Bishita di secretaria di KPC sra. Albertoe



SECRETARIANAN ta e base importante tras di e maneho di un organisacion. Secretaria ta percura pa un bon comunicacion, ta fungi como punto di contacto y ta e persona cu ta conecta cu departamentonan den diferente organisacionnan.

Recientemente secretariaat di KPA a ricibi bishita di cortesia di señora Jerusha Albertoe secretaria di Korps Politie Curaçao (KPC), cariñosamente yama Tuka. Señora Albertoe ta pa hopi aña caba un cara conoci den diferente Cuerpo den region di Caribe.

E ta conoci pa su manera stricto y profesional, pero semper hopi agradabel pa traha cu ne. Su aporte ta duna un balor grandi na e relacion fuerte y bon colaboracion entre KPC Y KPA.

Cu un bon copi coffee a intercambia idea y pensamento y a pasa un momento ameno cu otro.

Samantha Romero di Aruba ta Preteen World 2025









CAS Princesa Aruba tabatin 3 representante na Mini World 2025 na Republica Dominicana.
Hailey Comenencia Baby World Aruba 2025, Samantha Romero Preteen World Aruba 2025 y Xamarah Anthonij Mini World 2024 como invitado special.

Cu orguyo Cas Princesa Aruba ta felicita y anuncia cu despues di 10 aña e corona di Mini World ta bin Aruba. Tabata un siman extenso caminda tur tres reina a briya cu cariño, elegancia y disciplina den tur e grupo di mas cu 16 pais.

Durante e anochi final, Samantha Romero a sa di conkista e corona maximo di Preteen World 2025.

Hailey a representa Aruba na un forma unico y bunita y a keda cu e sherp di Princess World mientras cu Xamarah a haci un bunita despedida. Aruba su nomber a resona den grandi.
Tabata 10 aña pasa cu Mia Mccollum a gana e corona como e prome Baby World. Por mira mas informacion riba e pagina di Mini World 2025 y Cas Princesa Aruba riba Instagram.

Ta admira e esfuerso di Gabinete AVP-Futuro

Loreto Werleman: Deseo ta grandi pa mira mas plantacion di mata den bario



E ta dificil pa un persona cu no tin hopi recurso, mantene y embeyece su bario cu mata. Esaki ta locual Loreto Werleman a expresa durante Accion di Bario na Cura Cabay Zuid.

Por a tuma nota di un bunita area di plantacion di diferente mata di fruta y berdura cu Loreto a cultiva pa algun tempo caba. E ta pasa den dificultad financiero tur luna cu cobransa halto di awa pa logra muha e hardin cu e ta cultiva.

Loreto a menciona cu e ta yega na suma di mil florin pa luna na awe, cual ta algo hopi halto pa un persona cu kier aporta na agricultura. Ta mira cu produccion di e cultivo no ta yega pa cubri e gasto aki. Su esfuerso gran mayoria ta yega mas bien na perdida.

Gobierno mester inculca den agricultornan pa sigui sembra pero tin cu brinda nan e sosten pa haci esaki.

Loreto ta admira e esfuerso di e gobierno aki, di Prome



Minister Mike Eman cu e meta di reforestacion di nos isla y e beneficio den salud / ambiental cu esaki lo trece cu ne.

Loreta ta contento cu Premier Eman a planta un mata cu ne awe y ta desea di mira pronto e sosten financiero pa e por continua muha su matanan y aporta na e reforestacion desea.

Continuacion di vision ta importante pa logra cosnan grandi

DIAMARS mainta, Prome Minister Eman hunto cu Minister Wever y Minister Herdé a tene un conferencia di prensa den cual a comparti e bon noticia cu Wilhelminastraat pronto lo mira trabaonan di revitalisacion. Durante di e conferencia aki, a anuncia un destaho pa revitalisacion di Wilhelminastraat y vecindario.

E mainta aki, Prome Minister Eman a splica e motibo pa cual continuacion den gobernacion ta vital, pa evita cu esfuersonan pa proyectonan y visionnan grandi bay tira afo cu tur consecuencia.

Prome Minister a recorda con durante di su ultimo gobernacion, a logra trece institutonan renombra Aruba manera TNO, Rotterdamse Scheepvaartschool, Rietveld Academie y Philips cu e meta pa haci di Aruba un hub entre Hulanda y Sur America y region. Manera e gobierno nobo e tempo ey a sinta, structuralmente a core cu tur e institutonan aki. Prome Minister a elogia Minister Wever cu a pesar di tabata forma parti di e gabinete anterior cu a para e trabaonan di inversion den revitalisacion di Caya Grandi, Minister Wever si a persisti y mester a nabega contra di e coriente.

Madurez politico ta importante si kier mira progreso real na







Aruba y esaki ta e base riba cual e programa di gobernacion di AVP-Futuro ta traha. E meta principal di e gobierno aki ta pa mehora e capacidad di compra di nos comunidad y hunto cu sector priva, por logra mas di esaki y e renobacion di centro di ciudad y di nos barionan ta esencial pa e bienestar general di nos hendenan.

Recien a anuncia e renobacion di e barionan di Bushiri, Mabon y De Vuyst, creando barionan completo den cual cada habitante lo por biba cu dignidad real y yuda forma nos comunidad. Ademas tin 60 miyon aloca caba pa den 2026 yuda mehora e poder di compra di nos hendenan vulnerabel.

Cosnan grandi ta na caminda y gobierno lo duna e sosten necesario pa por percura pa esakinan cana eficientemente.

APPAREL
BOAT ACCESSORIES
TODOMAR
TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555
FISHING TACKLE
FIBERGLASS PRODUCTS

Bishita di procurador-generaal di Corsou sr. Schoop

RECIENTEMENTE KPA a ricibi un bishita di cortesia di Procurador-General señor mr. Guillano Schoop di Corsou.
Sr. Schoop tin e responsabilidad di dirigi Ministerio Publico di Corsou, Sint Maarten, Boneiro, Sint Eustatius y Saba.



Durante su bishita, el a tene un dialogo cu e team di maneho di Cuerpo Policial Aruba como tambe diferente departamento den KPA. Den e reunionnan aki a papia entre otro riba colaboracion regional, inter-cambio di experticio y desaroyo di criminalidad.

Cuerpo Policial Aruba ta gradici Procurador-Generaal Schoop pa su tempo y pa su bishita valioso na nos organisacion policial.





PASEO HERENCIA

COMFORT, FOOD AND COCKTAILS

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

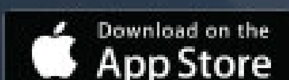
787-999-3292

@caribbeancinemasaruba

Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP





Workshop organisa door di Departamento di Asuntonan Economico/IDEA tabata hopi interactivo y educativo

Workshop Mini BOSS for a Day – Inspirando e lidernan di mañan





SIMAN pasa diahuebs 16 october, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria mediante su unidad di IDEA, a organisa cu hopi entusiasmo e workshop di ***"Mini BOSS for a Day"***, un actividad interactivo y educativo pa muchanan di entre 11 y 13 aña di edad.

Cu un grupo di 21 participante, a dirigi e workshop riba 3 pilarnan importante:

- Creatividad – converti ideanan den algo real
- Confiansa – practica pa kere den bo mes y den bo ideanan
- Pensamento Empresarial – transforma ideanan inteligente den plannan chikito di negoshi

E workshop a keda presenta door di sra. Louella Croes-Ras, Policy Advisor-Business Development IDEA di Departamento di Asuntonan Economico, cu tambe a presenta e parti con pa pitch un idea di un negoshi, caminda tur mucha a haya e oportunidad pa presenta nan ideanan di negoshi dilanti di e grupo. Maske cu na start di e workshop nervionan a hunga un rol cerca e muchanan, na momento di pitch nan ideanan, nan a presenta cu siguridad y orguyo.

Na final di e workshop, cada mucha a ricibi un certificado di reconocimento pa nan esfuerso, creatividad y participacion.

E dia aki, tabata uno yena cu energia, inspiracion y talento. Danki na tur mayor, colega y colaborado cu a haci e actividad aki posibel.





CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)
@junglecafe

Minister Herdé:

DLV den pleno proceso di restructuracion y automatisacion pa un servicio mas eficiente



RECIENTEMENTE Minister di Vivienda y Infrastructura y Telecomunicacion Rene Herdé den un encuentro cu ehecutivonan di Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistrastie (DLV) a ricibi update di e trabaonan cu ta tumando luga na e momento aki pa restructura e departamento.

E mandatario a enfatisa riba e situacion cu ta bin ta tuma luga pa basta aña caba, caminda e departamento a keda neglisha, a bay atras den personal, como den automatisacion.

Minister Herdé a indica e departamento su importancia den economia, registracion di propiedad, claridad riba uzo di tereno di pais Aruba ta indiscutibel y hasta crucial!

Na e momento aki ta den proceso di renobacion/restructuracion di henter e departamento, tanto di e organisacion, den su personal como automatisacion. A hiba combersacion un biaha mas cu e compania encarga cu programa nobo cu lo hiba e nomber "Tereno". Ehecutivonan di DLV tin e tarea di automatisa tur servicio di DLV, pa asina brinda na e comunidad/comercio/ propietarionan cu ta haci uzo di nan servicio, uno mas eficiente posibel.

Intencion ta pa yega na un servicio caminda cu for di oficina/cas por ricibi informacion desea. Ta premira cu e proceso aki lo ta cla den comienso di 2026.

Guershon Nahr, Chief executive Officer di DataAxis tambe a duna su bista riba e proceso di automatisacion cu ta tumando luga. E ta un honor pa nan ta forma parti di e trayecto aki, caminda lo trece eficiencia den e cadena completo di land-management, pa cada hende por yega mas lihe na su cas y pa e stakeholdernan di DLV tambe por haya nan informacion mas lihe.

Meta cu ta trahando duro riba dje ta structura tur data y trece eficiencia den e proceso pa asina DLV por duna un miho servicio. Na januari 2026 lo lansa e programa "Tereno" y DLV lo duna e servicio na su stakeholder/clientenan cu hopi mas eficiencia.

Louis Boekhoudt, waarnemend directeur di DLV tambe a elabora un poco riba e proceso di automatisacion tumando luga. E parti di registracion administrativo hipotecario, cual ta un proyecto cu lo bay reemplasa e app cu ta outdated caba na e momento aki. "Tereno" lo ta e servicio automatisa, un app cu na e momento aki ta den man di DataAxis, cu ta gosa di confiansa completo di DVL pa cu su implemenatacion y cu lo satisface den su servicio na e clientela.

Parlamentario Dangui Oduber:

Contrario na loke a wordo priminti pa gobierno, poder di compra a bay atras!

Segun encuesta di Banco Central 88% di consumidornan ta indica cu nan por cumpra menos cu 6 luna pasa!

MAS dia pasa mas ta bira obvio cu e gobierno di AVP-Futuro a gaña tur hende y tuma tur hende haci. Ambos partido tanto AVP como Futuro a hiba un campaña cu nan lo mehora poder di compra, reduci costo di bida, percura pa no tin inflacion y percura pa tur prijs na Aruba baha. Geoffrey Wever te hasta a bisa cu frigidiarenan na Aruba ta bashi y cu partido Futuro lo percura pa yena e frigidiarenan bek. Awe despues di 7 luna di gobernacion e realidad ta otro. Awe tin inflacion, no tin caminda mas pa pueblo sconde pa sla di prijs di Geoffrey Wever y gabinete AVP-Futuro. Prijs di coriente NO a baha, prijs di awa NO a baha, prijs di gas a subi danki na Geoffrey Wever y prijs di comestibelnan ta mas halto cu nunca.

No ta nos ta bisa esaki sino esaki a wordo confirma pa banco central por medio di un survey cu a wordo haci pa nan. Nada menos cu 88% di consumidornan Arubano ta bisa cu nan por cumpra menos cu seis luna pasa. Esaki ta sali for di e ultimo Consumer Confidence Survey di Banco Central di Aruba (CBA) pa e Segundo kwartaal di 2025.

Hendenan no tin placa pa gasta, tin inflacion, tin aumento di gasto pa famianan y no tin confiansa den nos economia. Esaki ta pone cu famianan nan poder di compra a bay mas atras cu 6 luna pasa. Segun e encuesta, confiansa di consumidor na Aruba ta keda stabilmente abou, cu un indice di 95.0 punto, un señal di pesimismo ta continua tocante e economia. E costo di bida halto ta pone un presion grandi riba nos hendenan y famianan.

Banco Central ta raporta tambe cu 91% di e hende encuesta ta spera cu prijsnan lo sigui subi den e proximo seis luna. ***E custumber pa spaar tambe ta sigui cay:*** Casi un kwart di consumidornan ta bisa cu nan ya no ta spaar nada pasobra apenas tin placa pa sobrevivi.

E encuesta di banco central ta confirma loke nos a bin ta bisando. E situacion na Aruba no a bira miho despues di gabinete AVP-Futuro. Poder di compra a bay atras, Aruba a bira mas caro y e nivel di pobresa a bira mas grandi. Mientras pueblo ta warda pa alivio ministernan ta fiesta, ta biaha y ta sigui derocha placa di pueblo. Awe despues di 7 luna e realidad ta otro. Awe un tin caminda pa sconde pa prijs mas na Aruba. E situacion no a bira miho manera a ser priminti y es



mas e situacion a bira peor. Unda cu bo bira tin aumento di prijsnan explosivo. Ningun prijs na Aruba a baha, costo di bida no a ser mehora y poder di compra ta keda bay atras.

Minister Geoffrey Wever a bisa cu e ta traha riba un ''koopkrachtmodel" pa mehora e poder di compra pero pueblo si no tin pasenshi mas pa warda ki dia e modelo aki lo keda cla. Tur dia pueblo ta sinti efectonan di prijsnan na Aruba. Tarifa di awa no a baha, tarifa di coriente no a baha, prijs di gasolin NO a baha, prijs di diesel no a baha y no papia mes di prijsnan den supermercadonan.

Si tanto AVP como Futuro a bisa durante eleccion cu Aruba tawata caro, awor e situacion a bira peor! Tin un aumento explosivo di prijsnan tur caminda y banco central por medio di su encuesta ta confirma cu 88% di su respondientenan ta bisa cu nan poder di compra a bay atras!

Parlamentario Clifford Heyliger:

12 Miyon florin di pueblo a disparce bou e maneho desastroso di MEP den Utilities

MIEMBRONAN di prensa a reuni awe mainta na sede di Utilities Aruba N.V., caminda Parlamentario Clifford Heyliger di Partido di Pueblo Aruba (AVP) a expresa su profundo preocupacion tocante e manera iresponsabel y sin transparencia cu ta maneha proyecto di renobacion di edificio Edward Cheung Centre for Innovation na Eagle.



Segun Heyliger, e proyecto cu originalmente tabata presupuesta pa un monto di 4 miyon florin, awor ta costa un total di 16 miyon florin – un incremento di cuater biaha mas cu loke a planifica. *"No tabatin un business case, no tin proceso defini, no tin un obhetivo cla. Unda e otro 12 miyon a bay?,"* Heyliger a pregunta enfaticamente.

E parlamentario a bisa cu durante e proceso di construccion, tabatin falta di control y supervision. "*Cualkier contratista tabata por yega, ta wordo instrui pa e director, ta cambia e trabou y sigui manda factura cu a wordo paga sin cuestiona. Asina nos ta perde control di placa di pueblo,"* Heyliger a splica.

Heyliger a enfatisa cu e 16 miyon florin ta placa di gobierno, y como tal, placa di pueblo. El a recorda cu entre 2019 y 2023, Utilities Aruba N.V. a logra un total di 28.4 miyon florin den dividend, pero ningun cen a bay bek na gobierno. *"Gobierno a sigui impone medida y gasto, mientras pueblo ta sinti presion den supermercado, den hardware store, den restaurant. Pero 28 miyon a disparce sin beneficio pa pueblo,"* Heyliger a bisa. Y ainda e proyecto no ta cla.

E parlamentario a agrega cu e problema ta mas profundo. Segun Heyliger, e Hunta di Comisario di Utilities Aruba N.V. y su companianan, incluyendo WEB Aruba N.V., a faya den nan tarea di vigila y controla. "*Na su luga nan a proteha nan mes, no a proteha interes di pueblo,"* el a declara.

Heyliger a menciona cu despues cu gobierno a cambia, e hunta a ahusta statuut pa proteha nan posicion. *"Esey ta sinberguenseria. Tin comisario cu ta pensionado, pero kier siguridad di trabou, mientras hopi hende ta sin trabou. Nan kier mantene poder, cu consecuencia ta cu companianan publico no ta move den direccion cu mester,"* Heyliger a agrega.

El a referi tambe na e caso di Aruba Renewable Energies (ARE), un compania cu Utilities Aruba N.V. a core lanta den otro intento di maniobra politico di parti di e gobiernonan di MEP, cu afortunadamente danki na e presion di sindicato, pa medio di un keho entrega na ministerio publico, a logra atrobe.

E intencion tabata pa saca WEB Aruba N.V. for di e wega di tur energia sostenibel y asina Utilities Aruba N.V. por a dicidi ken por strica placa na grandi riba custia di pueblo. Mientrastanto, WEB a perde shete aña di desaroyo den energia renobabel; nos ta papia di cientos di miyones di florin cu Aruba por a spaar.

Heyliger a finalisa su declaracion cu un apelacion fuerte: "*E pueblo a vota pa cambio y transparencia. E manipulacion pa medio di empresa estatal y nombramentonan politico tin cu stop. Si bo ta cu MEP, bo tin cu bay cu MEP; e institucionnan di pueblo no ta propiedad di partido. E cosnan cu ta pasa ta actonan di sinberguenseria. Mi ta pidi pa investigacion y responsabilidad pa tur e gasto innecesario cu ta costa pueblo 16 miyon florin."*



Informenan di auditoria ta revela añanan di areglonan di belasting iregular pa Hefe di Ontvanger di Corsou

UN serie di informe confidencial di auditoria ta revela cu Alfonso Trona, hefe di Ontvanger di Belasting na Corsou, pa añanan largo a interveni personalmente den cobransa di belasting y areglonan di pago, hopi biaha pafo di e proceduranan oficial di control y sin hustificacion por escrito.

E hallazgonan, cu originalmente a wordo presenta na parlamento na maart 2024 pa e Minister di Finansa Javier Silvania (MFK), a bira publico recientemente via documentonan obteni pa NOS. E auditornan ta describi un patronchi unda Trona a evadi mecanismonan di supervision interno pa otorga areglonan special na contribuyentenan specifico, incluyendo funcionarionan halto y politiconan, contrario na e regulacionnan fiscal di Corsou.

Segun e informenan, Trona personalmente tabata dicidi cua contribuyente tabata haya areglo di pago of ki ora tabata lanta embargo. E instruccionnan aki hopi biaha tabata wordo duna verbalmente of pa telefon. Decena di dossier investiga pa auditornan di gobierno a mustra cu ordennan tabata wordo ehecuta ***"riba instruccion di e Ontvanger",*** sin ningun splicacion of documentacion por escrito.

Minister Silvania a confirma e hallazgonan aki den su carta na parlamento e tempo ey y a declara: *"For di e informenan di auditoria ta resulta claramente cu tabatin un trato preferencial pa cierto contribuyentenan."* Trona a



defende su actonan bisando cu el a actua dentro di su *"autoridad discrecionario".* Sin embargo, e auditornan a conclui cu su decisionnan no tabata documenta y no por a wordo controla, y cu esey nan tabata contra ley.

E auditornan ta pinta un sistema den cual reglanan formal di cobransa tabata wordo ignora rutinariamente y decisionnan crucial tabata centralisa bou di Trona. A haci mencion tambe di *"e lachi"*, un supuesto folder priva di Trona cu areglonan sensitivo cu tin biaha nunca a wordo registra digitalmente.

Un caso specifico ta encera Florida Express N.V., cu tabatin un debe di aduana di €2.2 miyon. Trona personalmente a firma un areglo di pago di solamente 1.425 euro pa luna, sin interes of garantia. E auditornan a calcula cu e pagonan na e ritmo ey lo dura mas cu 30 aña y a yama e areglo *"impropio".*

E team di auditoria a documenta aproximadamente 10 miyon florin na areglonan cuestionabel den mas o menos 100 dossier di alto riesgo. E daño total pa caha di gobierno ta wordo estima na decena di miyon di florin.

E informenan a wordo comparti tambe cu College financieel toezicht (Cft), cu despues a papia di *"problemanan structural di gobernacion"* den e cobransa di belasting. A pesar di e seriedad di e hallazgonan, un debate parlamentario planea riba e asunto nunca a tuma luga; el a wordo cancela pa gobierno.

Estudio di CBCS:

Inflacion ta dal e gruponan di entrada mas abao na Corsou mas duro



INFLACION no ta afecta tur consumidor den e mesun grado. Un estudio nobo di Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) ta conclui cu e efectonan di inflacion na Corsou ta diferencia significativamente pa grupo di entrada, caminda e hogarnan cu e entradanan mas abao ta carga e peso mas grandi.
E investigacion, eherce pa Robert Hieroms di CBCS y basa riba e periodo 2017-2024, ta establece cu e subida di prijs recien pa cuminda, vivienda y energia a golpia hogarnan cu un entrada mas abao desproporcionadamente duro.

Segun Hieroms, e gruponan aki ta gasta un parti mas grandi di nan presupuesto total na e articulonan esencial aki. *"Pa motibo cu cuminda, vivienda y energia ta representa un parti mas grandi di nan canasta di consumo, hasta un subida di prijs modesto ta gasta nan poder di compra considerablemente,"* asina e investigado a bisa.

E estudio, cu a uza data di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) pa calcula inflacion pa seis grupo di entrada diferente, ta mustra cu e gruponan di entrada mas abao ta gasta casi 60% di nan gastonan total na cuminda, electricidad y combustibel. Gruponan cu entrada mas halto ta aloca un parti mas chikito di nan presupuesto na esaki y p'esey hopi biaha ta registra un porcentahe di inflacion cu ta bou di e cifra general publica pa CBS.

Corsou, como un economia chikito y habri cu un dependencia halto di importacion, ta keda vulnerabel pa shoknan di prijs externo, manera e pandemia di COVID-19 y e guera na Ucrania. E estudio ta subraya cu e efecto regresivo aki di inflacion ta empeora desigualdad.

P'esey, CBCS ta enfatisa e importancia di medidanan di maneho dirigi. Den periodonan di shok externo, ayudo di gobierno, manera sosten di presupuesto, mester wordo diseña cuidadosamente pa asisti specificamente e gruponan di entrada mas abao, en bes di scoge pa medidanan amplio y generico.

Ademas, CBCS ta anima e mandatarionan pa inverti den e sector agricola local y e desaroyo di energia renovabel. E esfuersonan aki por reduci e dependencia di importacion y mitiga e presion inflacionario riba termino largo.

BONEIRO

GGD Bonaire ta cuminsa cu ora di consulta gratis y anonimo pa salud sexual



HABITANTENAN di Bonaire por acudi desde 15 di october 2025 na un ora di consulta nobo y accesibel pa salud sexual, un iniciativa di GGD Bonaire. E servicio ta ofrece ayudo gratis y anonimo pa preguntanan tocante amor, sexualidad, relacion, anticoncepcion y enfermedadnan transmiti sexualmente (SOA).

E meta principal di e ora di consulta ta pa kita bareranan y tabu rond di salud sexual. *"No tur hende ta sinti nan mes confortabel pa papia tocante sex,"* segun enfermera Maritza Cecilia di GGD Bonaire. *"Nos kier mustra cu e topico aki no mester ta un tabu. Tur hende ta bonbini – hoben of bieu, so of den un relacion."*

Durante e ora di consulta, cu ta tuma luga na diferente localidad riba e isla, bishitantenan por papia den un ambiente confidencial cu un enfermera. Ademas di scucha y duna conseho, tin e posibilidad pa haci un test di SOA gratis. E servicio ta multilingual y por tuma luga na Papiamento, Hulandes, Ingles of Spaño.

E enfermeranan di GGD ta accesibel di dialuna pa diabierna entre 08.00 y 17.00 via telefon of WhatsApp na e number +599 7907373.

Paralelamente cu introduccion di e ora di consulta, ta expande tambe e cantidad di mashin di condom na Bonaire. Condonnan ta obtenibel anonimamente aki pa 0,50 dollar.

E localidadnan di e mashinnan aki por wordo haya riba e website di Entidad Publico Bonaire: bonairegov.com/inwoners/condoom-automaat.

Exposicion "Historia di Demokrasia di Bonaire" ta tira luz riba historia politico



RIBA 9 di october 2025, e exposicion ***"Historia di Demokrasia di Bonaire"*** a habri oficialmente. E exposicion a bin tot stand dor di un colaboracion entre Eilandsraad Bonaire y FUHIKUBO y ta presenta e historia di democracia local den un forma visual.

Durante e apertura, a para keto specificamente na e contribucionnan di miembronan di conseho anterior. Famianan presente di e ex-mandatarionan aki a ricibi un muestra special di gratitud como reconocemento pa nan esfuerso pa e desaroyo democratico di Bonaire.

E exposicion ta ofrece bishitantenan un bista general di e historia politico di e isla. Esaki ta wordo ilustra pa medio di un liña di tempo cu momentonan importante, complementa cu potretnan di campañanan historico, publicacionnan bieu y pamfletanan.

Un parti yamativo di e exposicion ta un replica di e mesa di conseho. Ta invita bishitantenan pa tuma asiento aki, saca



potret y skirbi nan propio ideanan pa e futuro di e isla.

Eilandsraad Bonaire a expresa su gratitud na FUHIKUBO, e famianan involucra y tur otro partido cu a contribui na realisacion di e exposicion.

E exposicion lo habri pronto pa publico. E fecha exacto y e orarionan di apertura lo wordo anuncia na un momento despues.

RECETA DI DIA



Cuki di Manteca Simpel y Perfecto



E receta di awe ta celebra un clasico di tur tempo: e cuki di manteca simpel y perfecto. Dushi, moli, y deliciosamente yen di manteca, e cukinan aki ta un delicia nan so of decora pa cualkier ocasion. Nan ta sorprendentemente facil pa traha y ta rekeri djis algun ingrediente basico cu bo tin den bo cushina. E receta aki ta crea un mansa moli, perfecto pa spuit den forma di rosa bunita.

Ta duna: 2-3 dozijn cuki
Tempo di preparacion: 15 minuut
Tempo di horna: 12-15 minuut

Ingredientenan:
• 1 cup (227g) manteca sin salo, moli na temperatura di camber
• 2/3 cup (134g) sucu blanco
• 1 webo grandi, na temperatura di camber
• 1 1/2 telep (tsp) extracto di vanilla
• 1/2 telep (tsp) salo
• 2 1/4 cup (270g) hariña pa tur uso (all-purpose)

Instruccion:
1. Pre-calenta & prepara: Pre-calenta bo forno na 350°F (175°C). Cubri dos plachi di forno grandi cu papel di horna (parchment paper). Prepara un manga di decora (pastry bag) cu un punta grandi di strea (manera un Wilton 1M of 2D).

2. Bati manteca & sucu: Den un comchi grandi, uza un mixer electrico (di man of di mesa) pa bati e manteca moli y e sucu blanco na velocidad meymey-halto. Bati te ora e mescla bira hopi cla, leve y fluffy, mas o menos 3-4 minuut.

3. Agrega ingrediente muha: Agrega e webo (na temperatura di camber), extracto di vanilla, y salo. Bati na velocidad meymey te ora tur cos ta bon incorpora, limpiando banda di e comchi segun ta necesario.

4. Agrega hariña: Baha velocidad di e mixer na abao y poco-poco agrega e hariña pa tur uso. Bati te ora e hariña ta incorpora y no tin parti seco mas. No bati di mas; e mansa lo ta moli y flexibel.

5. Spuit e cukinan: Transferi e mansa moli mesora pa bo manga di decora prepara. Spuit roseta of "swirls" di 1.5 pa 2 inch riba e plachinan di forno cu papel, lagando mas o menos 1-2 inch di espacio entre nan.

6. Horna: Horna pa 12-15 minuut, of te ora e randnan ta cuminsa bira un tiki color di oro. Memey di e cukinan mester mustra cla ainda.

7. Laga fria: Laga e cukinan fria riba e plachi di forno pa 5 minuut prome cu transferi nan cu cuidado pa un reki di waya pa fria completamente.

Tip Profesional: Pa un toke extra, sprui e cukinan cu sucu diki (sanding sugar) prome cu horna. Warda e cukinan ora nan ta friu den un container cu ta cera hermetico na temperatura di camber pa te cu un siman.

Fortaleza pa Famia

Permanece fiel den e caminda di Señor

DISTRAICION, y division ta hopi na moda, pasobra nos tur mester sa cu for di principio di mundo ta para skirbi den Genesis 3 cu e diabel ta enemigo di Famia, y e kier destrui Famia, p'esey awendia nos mester para firme cu nos Famia den caminda di Señor.

Ta hopi trampa tin, p'esey nos mester di sabiduria y discernimento di Dios, y esey nos ta haya ora nos busca intimidad cu Dios, den oracion, ayuno, vigilia y lesamento di Su Palabra.

Tur caminda tin hende cu ta troce e palabra, profeta falso manera ta wordo menciona den Mateo 24:4 bisando: Mira pa ningun hende no gaña boso,pasobra hopi lo bin den Mi nomber bisando ta ami ta e Cristo.

Awor nos tin tene bon cuenta cu tur locual ta artificial , pasobra tur cos a bira artificial, y nos tur sa e plan di e enemigo tras di esaki pasobra e diabel ta un gran copiado, y e lo usa e tipo di inteligencia aki pa gaña hopi hende, specialmente nos hubentud, pasobra e kier mantene nan den su gara.

No solamente bisa ami y mi cas ta sirbi Señor, pero wak pa e bira un forma di bida, un compromiso berdadero cu Dios, pasobra e dianan ta malo, y nos tin cu wak con nos ta cana.

No permiti nada ni tampoco ningun hende aleha bo for di caminda di Dios, miho bo perde un amistad pa Cristo , cu perde Cristo pa motibo di un amistad, mantene bo prioridad spiritual na halto, cual Cristo Hesus den bo bida.

No bandona bo luga di ricibi palabra di Dios pa motibo di hende, pero permanece fuerte den e palabra pa asina e adversario cu ta e diabel tin cu hala tras ora e ripara cu abo no ta entrega.

Juan 10:28-29 ta demostra nos e siguridad cu nos tin ora nos ta den man di Cristo Hesus.
Mi carnenan ta tende Mi bos , y Mi conoce nan y nan ta sigui Mi. Mi ta duna nan bida eterna y nan lo no perece nunca,y ni un hende lo por ranca nan for di Mi man.

Mi Tata kende a duna Mi nan,ta mas grandi cu tur, y ni un



hende por ranca nan for di man di Mi Tata. Ami y e Tata ta un.

Nos lucha no ta contra carni y sanger, nos no ta bataya den carni, e asunto aki ta grandi y serio, pa nos perde tempo y haci cos di mucha, enbes di para firme contra plan di e enmigo.

Hesus bisa bin cerca Mi tur cu ta cansa y carga y lo Mi duna boso sosiego, no tin un carga cu Hesus no por tuma over for di nos, no laga ningun hende gaña bo cu bo situacion no por cambia, tur cos ta posibel pa esun cu ta kere, tur cos ta posibel pa esun cu ta esforsa su mes y sea balente.

No laga nada stroba bo pero pone bo confiansa totalmente den Señor, y e lo duna bo e deseo di bo curason.

No tene miedo, pasobra no ta boluntad di Dios, miedo no ta bini di Dios, Dios no a duna nos un spirito di miedo, asina cu bo tende cu miedo ta den bocht reprende e situacion y para firme den Señor, pasobra den nomber di Hesus maldad y inmoralidad lo haya miedo di abo.

E tempo ta trabahoso, hende no kier tende, pero nos esfuerso pa hiba e evangelio, ta continua pasobra esey ta un mandato di Dios. Ban para firme , ban esforsa, tur dia y tur momento.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

San Juan di Capistrano

AWE, 23 di october, Misa ta celebra e memoria opcional di San Juan di Capistrano, un fraile Italiano di siglo 15 cu tabata renombra tanto pa su liderazgo militar como pa su briyo teologico.

Naci na 1386, Juan a biba un bida di contraste dramatico. E tabata un fraile Franciscano y un teologo poderoso, profundamente comprometi cu su fe y su votonan. Como predicado, su fervor tabata legendario, y el a biaha extensamente door di Europa yamando pa reforma den Misa. E tabata conoci tambe como un defensor fuerte di e pobernan, trahando incansablemente pa defende y percura pa e miembronan mas vulnerabel di sociedad.

Loke ta haci San Juan di Capistrano particularmente fascinante ta su rol como e "Santo Soldado." E no tabata un homber cu a keda cera den monasterio; e tabata kere cu fe mester wordo defendi. Na un edad avansa, el a wordo yama pa inspira y lidera tropanan den bataya. El a marcha na cabes di e ehercito, sosteniendo un crucifiho den halto, y a hunga un rol crucial den e Asedio di Belgrado na 1456, yudando na cambia curso di e bataya contra e forsanan Otomano.

San Juan ta ehemplifica un fe cu ta tanto profundamente contemplativo como fieramente activo. E tabata un academico, un mistico, un reformado, y un soldado, probando cu un bida dedica na Dios por tuma hopi forma.

Mientras cu San Juan ta e figura mas prominente honra awe, e kalender ta comparti cu otro hombernan santo. E fecha aki ta honra tambe San Guillermo e Heremita y Beato Juan e Bon. Ademas, e kalender Ortodox Oriental ta reconoce otro santonan pa 23 di october, incluyendo San Servando y Germanus, San Amon di Toul, y San Severino di Cologne.



E kietud den e tormenta



NOS mundo ta uno di desordo. For di momento cu nos lanta, nos ta wordo confronta cu un avalancha di zonido. E ta e zonido di notificacion riba nos telefon, e combersacion sin fin di ciclonan di noticia, e demandanan urgente di nos kalender, y e ansiedadnan interno cu ta grita pa nos atencion. Bida hopi biaha ta sinti menos manera un biahe trankil y mas manera un sprint den un tormenta. Den e warwaru constante aki di obligacion, actividad, y distraccion, nos spirito ta sinti cansa, y nos conexion cu lo divino por sinti leu, como si el a wordo hoga pa e volumen di tur cos.

Hopi biaha nos ta busca Dios den loke ta espectacular. Nos ta busk'E den e eventonan grandi cu ta cambia bida, e contesta explosivo riba oracion, e separacionnan dramatico di lama den nos propio bida. Nos ta spera cu fe ta un temblor, un candela, of un biento poderoso.

Sinembargo, e scritura ta ofrece nos un les profundo y diferente den e storia di profeta Elias. Scondi den un cueba, desanima y huyendo pa su bida, Elias ta busca un palabra for di Señor. E ta experencia un biento fuerte cu ta kibra baranca, un temblor espantoso, y un candela feroz. Tur esakinan ta demostracionnan dramatico y indiscutibel di poder. Pero e texto ta bisa nos specificamente cu Señor no tabata den e biento, no tabata den e temblor, y no tabata den e candela.

E ora ey, despues di tur e caos, a bin *"un stem suave y keto".* Tabata den e 'susuro' gentil, casi silencioso aki cu Dios finalmente a papia.

Esaki ta un metafora poderoso pa nos propio bida spiritual. Nos tambe ta para den nos propio cuebanan, rondona pa e biento di nos agendanan frenetico, e temblor di un crisis personal, of e candela di nos propio rabia y miedo. Nos ta haci oracion, hopi biaha gritando nos ansiedadnan na Dios, rogando pa un contesta mes duro cu e tormenta cu nos ta aden.

Pero Dios su idioma principal hopi biaha ta e 'susuro'. E ta e idioma di silencio, cu no ta wordo haya den e boroto, sino den e pausa sagrado. E ta e empuhe sutil pa bondad, e conviccion keto den nos curason, e ola inespera di paz cu ta basha riba nos den un momento di gratitud simpel.

E stem aki no por wordo scucha ora nos ta core. E no por wordo distingui ora nos mente ta yen. Pa scuch'E, nos mester crea intencionalmente momentonan di silencio. Esaki no ta exigi un retiro pa un top di sero; e por wordo haya den e cinco minuutnan den bo auto prome cu bo drenta trabou, of den e kietud di mainta trempan prome cu e cas lanta.

Awe, e reto no ta pa resa mas duro, sino pa scucha mas atento. E invitacion ta pa deliberadamente sali for di e warwaru, maske ta pa un momento, y simplemente keda keto. Den e silencio ey, nos ta crea e espacio pa scucha e stem suave y keto cu tabata purbando di yega na nos henter e tempo, ofreciendo e unico cos cu e boroto nunca por duna: berdadero paz.

Compartiendo conocemento den cuadro di "Strategic Partnerships"

Daniel Tecklenborg di CEDE Aruba ta comparti su experencia







DIALUNA anochi a tuma luga e ultimo tayer di "Capacity Building Training Fase 02" unda cu despues di 5 topico sumamente interesante y di balor agrega, e federacionnan miembro tin e informacion basico necesario pa por prepara e tarea di e curso aki, un plan strategico. Den cuadro di prepara esaki, Daniel Tecklenborg di CEDE Aruba a duna un les di "Strategic Partnerships", cu sigur ta un parti esencial pa cualkier organisacion. Den e entrevista aki, Daniel ta splica mas di tayer.

RIP

Trixi M. Esteba-Franken



DOBEL tristeza, dobel dolor
Mi bunita iha Rho-Jeanne ta despedi di su bunita suegra lieve Trixi y di su dushi wela Mayo
Esta un dolor di amor inmenso,
Sentimentonan di emocion intenso ta brota sali
Awor Mayo y Trixi den un bunita luga den Reino Celestial, na unda tin goso y paz sin igual
Famianan y amigonan ta tristo, pero conforme e boluntad di Christo
Na Rho-Jeanne y Nilson
Na nieto Shawn y nieta Alysha y demas famia tante Ruthy ta bisa
Hopi forsa, consuelo y amor
Na shelo no tin dolor ni sufrimento
Angelnan y Santonan contento
A ricibi nan brasa habri
Entrega Trixi y Mayo
Bek na nan Creador di amor
Nos lo recorda nan den nos oracion di tur dia
Den union di nos famia
Ora solo sali te ora solo baha, nos sa,
Cu nan tur dos ta den nos mente alma y curason
Pasobra Dios ta bon
Dios ta paz y luz
Pa medio y hunto cu Spirito Santo y Jesus

Cu Trixi y Mayo drumi dushi den Reino Celestial

Ruthy "Lady Ruth"

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den kunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber." Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios Su boluntad y hopi agradecido pa tur locual nos defunto stima a nifica pa nos, nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, ruman, tanta. Wela y bisawela:



Paulina Teresa Laclé - Frank

Miho conoci como Naachi.
Ex trahado di Wescar,
voluntario na Parokia Santa Anna,
tesorera di Comision Santana Noord.
*02-03-1951 † 18-10-2025

Na nomber di su esposo:
Francisco Laclé

Yiu stima:
Nanette Vingal-Laclé y esposo Sherwin Vingal

Nietanan stima:
Thaïsha Croes y pareha Marvin Jr. Kelly
Kendrah Vingal

Bisanieta stima:
Mia Kelly

Rumannan:
Faustina Frank
Samuel (Nel) Frank y esposa Seagrid Frank-Ras
Rafael (Fai) Frank y esposa Carmen Frank-Semerel
Ruben (Bencho) Frank y esposa Igidia Kelly
Raquel Croes-Frank y esposo Felipe Croes

Sobrino (a) nan:
Nancy, Ransley y Fredley Tromp y famia
Susan, Geraldine y Ricky Frank y famia
Lisette Giacobbe-Frank, Kenny y Andy Frank y famia
Siglai y Trina Frank y famia
Rafeli, René y Rona Croes y famia
Michel Frank, Desirée y Henna Daal y famia

Swa y cuñanan:
Mario (Mai) Laclé y esposa Rosa Laclé Rosel
Jolanda Laclé y yiunan
Louis Laclé y esposa Lidia Laclé de Cuba
Thomas (Tommy) Laclé - Judith Ras
Aurora del Prado - Laclé y Mario del Prado
Ronnie Laclé y Marlene Laclé Semeleer
Benito (Nito) Laclé y pareha Marglin Gonzalez

Su iha:
Jeffrey Croes y famia

Amigo-(a) nan di cas te na ultimo:
Mena Riderstaat, Carmen Soliana, ex coleganan di Wescar, Star Aruba, Starcon, comision santana Noord y pastorie Santa Anna.

Nos disculpa, si durante nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita tur famia, amistad y conocirnan pa e acto di entiero, cual lo tuma luga **Diasabra 25 di oktober 2025** pa 2or - 4or pm di atardi na misa Santa Anna na Noord y despues ta sali pa santana Catolico na Noord.

E restonan mortal di Paulina lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Nos ta aprecia cu na luga di flor of krans, por haci un donacion pa Misa Santa Anna. Lo tin un box disponibel den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Hij vocht met moed,

hij gaf nooit op
met kracht in zijn hart,
nooit liet hij zich breken,
nu mag hij rusten.

Met een lach,
zelfs in de pijn,
een echte strijder,
zo zal hij voor altijd zijn.

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:

Adolf H. de L 'Isle

*1 April 1951 – †20 October 2025

Na nomber di su
Casa:
Irma de L'Isle-Eustace

Yiunan:
Saskia Eustace
Kelly Lopez-de L 'Isle
Albert de L 'Isle
David de L 'Isle

Mama:
Victoria de L 'isle-Espinoza

Nieto y Nietanan:
Kayn, Kate, Jethro, Jaxx, Amilia, Heinrich, Gilani, Shaylee & Khalil

Rumannan:
Marius C. de L 'Isle
Miriam B. de L 'Isle
Omaira Silva-de L Ísle y James R. (Dennis) Silva
Wilhelm A. de L 'Isle y Mayela deL 'Isle-Castillo
Carlos de L 'Isle y Yoleida

Sobrino y Sobrina:
Mathieu – Micha
Eduardo Mari, Eugenio Mari, Enrique Mari, Evelin Mari
Samantha Silva y Jeremy, Roger Silva, Derek Silva y Yinnet
Alberto – Guillermo – Millian – Mathias – Miguel Ricardo – Ruben - Omaira – Paola – Roynel – Roquet - Royer

Amigo/Amiganan como famia:
Jedy Fernandes, Jezus, Julio Paula

Demas Famia:
de L 'Isle, Eustace, van de L 'Isle , Pichardo, Fernandes, Buitrago, Espinoza, Werleman, famia na Hulanda, na Venezuela i Surinam.

Invitation pa despedida:
Diabierna 24 oktober 2025
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home (ROYAL BUILDING) 7 pm pa 9 pm.

Color pa despedida ta Color allegre.

Diasabra 25 Oktober 2025
Entiero priva lo tuma luga na Kerk di Protestant na Piedra Plat pa 9 or.

Despues ta Sali pa Santana Central Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas di persona.





Na een kort ziekbed, omringd door familie, is van ons heen gegaan onze zeer beminde echtgenoot, vader, grootvader en overgrootvader:

David Arnold de la Fuente

*13-2-1941 – †18-10-2025
Gecondecoreerd Lid in de Orde van Oranje - Nassau

Echtgenote:
Wilhelmina van 't Hoff

Kinderen:
Natascha de la Fuente & Jesse Rasmijn
Damasco en Deborah Maduro - de la Fuente

Kleinkinderen:
Edelfonds en Germaine den Boef - Nobibux
Dean en Ismary Nobibux – Maduro

Achterkleinkinderen:
Iceson Ardjosoediro
Zayne Ardjosoediro
Ayden Nobibux
Matthew Nobibux
Maeson den Boef

Broers en zus:
† Jimmy en † Anneke de la Fuente
Johnny en Lucia Schnog – de la Fuente
† John en Wil de la Fuente – de Jong
Robert en Bregje de la Fuente – Dekkers

Schoonbroer en zussen:
Fransiscus en † Agnes (Sissy) van 't Hoff
† Ramon en † Bea Tom – van 't Hoff
† Yvonne van 't Hoff

Neven en nichten:
John John en Marianne Schnog – van Oort en familie
Sammy en Sandra de la Fuente – Kooij en familie
Simon en Cindy Ovenston – de la Fuente
Ramon en Elena de la Fuente - Kok en familie
Nicole de la Fuente en familie
Soscha de la Fuente
Yannic de la Fuente

Frans van 't Hoff en familie
Glenn van 't Hoff en familie
Sandra Tom en familie
Marc en Jean Tom – Lim A Po en familie
Jennifer Tom en familie
Audrey Tom en familie
Chris en Francis Oubre – d'Fonseca en familie
Robert d'Fonseca
Christopher en Natascha Wells en familie

Goede vrienden:
Adolfo en Pilar Pumarol, Esther Liesdek en familie, Germaine de Jong en familie

Kind aan huis:
Maite Irausquin en familie
Iris Ferrer

Familie:
de la Fuente, Nobibux, Ardjosoediro, van 't Hoff, Maduro, Schnog, den Boef, Tom, d'Fonseca, Lim A Po, Jie Sam Foek, Netto, Benschop, Sanches, de Vries, Samuels, Boneca, Verbrugge en overige familie en vrienden in Nederland, Suriname, Curacao en Amerika.

Aruba Practical Shooters Club en Aruba Nautical Club

Wij willen Dr. Singh, Dr. Waterloo, de 4e verdieping van Dr. Horacio Oduber Hospitaal, Dr. Cheng en het Wilhelmina Kankerfonds bedanken voor hun zorg.

Onze verontschuldigingen indien wij door verdriet vergeten zijn om familie te noemen.

De crematie heeft in besloten familie kring plaats gevonden volgens zijn wensen. Hij wou graag herrinnerd worden zoals men hem kende.

Wij verzoeken geen rouw beklag aan huis, condoleer berichten kan via Social Media worden gestuurd.

In plaats van bloemen kan een donatie aan het Wilhelmina Kanker fonds worden overgemaakt.




Dios ta amor. Dios ta bon. Dios semper ta bon.

Nos ta duna danki na Dios den tur circumstancia, pa cada situacion, pa cada momento, cada les y experiencia. Su boluntad ser hasi na tera como na shelo. Na Su nomber Gloria.

Cu hopi amor y gradicimento na nos curason pa su bida di 89 anja yena di amor, cuido, bon conseho y atencion pa su famia y pa su prohimonan, nos ta participa cu su Creador y Angelnan wardador a bin busca nos esposa stima di 72 anja casa, nos mama, nos wela, nos bisawela, nos suegra, nos ruman, nos tanta, amiga y bisiña pa hibé den e Reino Celestial na unda tin sosiego, paz y lus eterno:

Sra. Mercedes Petronilia Bergen-Tromp

Cariñosamente yama:
Chedy, Chely, Tia Chede, Merce y Mayo

Esposo:
Lucas L.F. Bergen

Yiunan:
Roberto "Roy" Bergen
Ruthy y Johan Vrieswijk-Bergen
Ronald "Ro" y Mirla Bergen-Boekhoudt
Lucas "Lucky" y Valerie Bergen-Simon

Rumannan:
Luisito y Ingrid Tromp-Chehín
Gala y Mario Kelly-Tromp
Margriet Tromp
Esther y Hubert Inocencia-Tromp
Maria "Poppy" y Orlando Chang-Tromp
Veneranda "Veny" Tromp
Elvis Tromp na Hulanda

Rumannan cu a bay nos dilanti:
Eddy Tromp
Irena Kelly-Tromp
Leo Tromp
Freddy Tromp
Su mayornan cu a bay nos dilanti:
Nicolas Tromp y Petra Tromp

Famianan:
Tromp, Bergen, Boekhoudt, Simon, Chehín, Inocencia, Chang, Díaz, Kelly, Croes, Alejo, Rijna, Bergstra, Hooi, Weller, Engelen, Vrieswijk y demas famía. Raymond y Tanya Davis y yiunan,y Randy Davis y famia na Canada.

Bon amigonan y famia:
Mario Croes, Ambrosio "Booshi" Croes y Jerry Díaz, Lando Hooi, Filomena Briceño na Hulanda, Benito Sanchez, Elda Croes-Tromp, Clea Weller-Tromp, Chito Kelly, Amber Bergstra na Hulanda

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan na Aruba, Hulanda y na Merca.Subrino y subrinanan, amigo y amiganan y demas conosirnan.

Despensa nos si nos a lubida algun miembro di famia. Tur di Wit Gele Kruis: Gregory Tromp. Na cas: Monica y Blondine.
Su Dokter stima: Dokter S. Sneek, asistentenan Bea y Liliana. Bon bisinja Jolanda Winklaar y famia.

Oportunidad pa duna condolencia y despedi lo ta **diasabra dia 25 di october** di 9am -11 am di mainta na Royal Funeral Home.
Despues lo tin cremación den seno familiar.

Ta duel nos pero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayesimento di:

Sra. Trixi Marlene Esteba-Franken

*15-10-1955 - † 12-10-2025
Viuda di † Nilo Esteba

Na nomber di su Mayornan
† Asinto "Chin" Franken
† Jesusita "Susita" Franken Luydens

Yiunan: Jeannil Esteba, Joally Briesen y yiunan
Nilson y Rho-Jeanne Esteba Bergen

Nieta y nietonan: Jeannilson Esteba
Zaylen Esteba
Shawn Esteba
Alysha Esteba

Rumannan: June y † Albertico Tromp
Hubert Franken y Swinda Thiel
† Frederick "Rudy" Franken
† Marjorie y Antonio Maduro
Angelin y Sydney Dirksz
Melicent y Cecil "Juni" Tromp
Robertico "Marion" Maduro y Susana de Wit

Subrino y Subrinanan: Nadine Tromp, Ansley Koolman y yiunan
Jerrold Tromp y yiunan
Thisia, Eric Sayers y yiunan
Hilyane Franken
Lurica "Isha" Franken y yiunan
Asinto Franken
† RJ Franken
Aldrin Maduro, Roslyn Croes y yiu
Vanessa Maduro
Dianne Maduro y yiunan
Cedric y Catalina Dirksz Steenbakkers
Ansey Dirksz
Cyrielle Tromp y Gregory Boekhoudt
Ilian Maduro
Celine Maduro y yiunan

Su Ihanan: Orlando Sanchez
Lurica "Isha" Franken
Cedric Dirksz
Jorlanny Kelly

Amiga y Amigonan, Tanta y omonan, Primo y Primanan, Comer y Compernan: Ludwina y Emilio Donker, Egbert Kraanwinkel, Jasmine Tromp, Federika Luydens, Ines Villamizar, Yolanda Maduro, Lourdes Vries, Linchi Tromp, Orlanny Sanchez y Hyacinta Hoyer.

Demas famia: Franken, Luydens, Tromp, Maduro, Dirksz, Bergen, Gomez, Donker, Eckmeyer, Krozendijk, Zijlstra, Bermudez. Ayudantenan di Wit Gele Kruis, Faith & Hope y ex coleganan di AIB-Bank.

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e anochi di condolencia na Royal Funeral Home **diahuebs 23 di oktober 2025** di 7.00pm-9.00 pm.

Acto di entiero lo ta na Misa San Fransisco na playa **diabierna 24 di oktober** di 2.00pm-4.00pm, despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.




Laga tur cos cu ta sperami ta bunita, laga tur locual mi ta encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza.

Cu hopi tristea pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di

Claudio Alvin Koolman

*Okt. 30, 1955 - † Okt. 16, 2025

Mayornan:
†Francisco Koolman y †Olga Koolman-Bikker

Esposa:
Jacky Koolman-Naranjo

Yiunan:
Darren Koolman
Graham Koolman
Leonard Koolman
Priscilla Koolman
Xantrièlle & Timothy Capello-Koolman
Fitzgeral Koolman
Cesar Alberto Cabrera-Coraima Azanza
Allan Cabrera

Nieto(nan):
Giuliana Capello
Jordan Capello
Cesar Emilio Cabrera

Suegra:
Dorys Ordoñez

Rumannan:
Greta y Virgil Koolman-Koolman
Grace Koolman
Johnny y Morellys Koolman-Maduro
Broderrick "Ricky" Koolman
Joe y Valentina Koolman-Narvaez

Manera rumannan:
Jairo Ortega
Eugene y Sandra Koolman-Murcia

Sobrino- y sobrinanan:
Gisela, Jason, Christopher, Reü, Gerdi, Ghadassa, Ghamir, Bettiza, Justin, Brandon

Omo- y tanta(nan):
Lenie y Donny Marselia-Bikker
Marco Jesus "Chepito" Kelly y famia
Filomena Kelly y famia

Primo-, primanan y demas famia:
Koolman, Bikker, Cabrera, Naranjo, Marselia, Capello, Croes, Murphy, Duran, Narvaez, Santana, Everon, Kelly, Werleman, Benitez Mota.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar **diahuebs 23 di oktober 2025** na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa.

E difunto lo reposa for di 1'or pa 4'or di atardi na misa.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.




"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Francisco P. Kelly

Cariñosamente yama "Frans"
*02-04-1936 - †20-10-2025

Na nomber di su:

Esposa:
†Tomasa Kelly-Lopez

Yiu:
François Kelly y su señora

Nieta y nieto:
Franchesca Kelly
Jean-Paul Kelly

Rumannan:
†Chita y †Bito Semeleer-Kelly y famia
†Ovita y †Tinchi Figaroa-Kelly y famia
†Charro Kelly y †Tida Dijkhof y famia
†Nini y †Angel Ruiz-Kelly
Rinchi y Cobito Hill-Kelly y famia
†Domi y Angela Kelly-Flanegin y famia
Eddy y †Magriet Kelly-Geerman y famia
Mientje y Bentel Chow-Kelly y famia
Freddy y Isabel Tromp-Texeira y famia

Swa y cuñanan:
Fortunata Tromp-Lopez y famia
Ina Quandus-Lopez y famia
†Fina Dorival-Lopez y famia
Irena Croes-Lopez y famia
Mildred Lopez y famia
Pablo Lopez y famia
Arcadio Lopez y famia
†Carmen Tromp y famia
†Theresita Tromp y famia

Sobrinonan y sobrinanan:
Linda Semeleer y famia, Milda Marcus-Semeleer, Chinda Semeleer y famia, Mena Stamper-Semeleer y famia, Jerry Semeleer y famia, Marlene Lacle-Semeleer y famia, Axel Figaroa y famia, Erwin Figaroa y famia, Robby Figaroa y famia, Ronny Figaroa y famia, Elvis Hill y famia, Anthony Hill y famia, Ingrid Jansen-Hill y famia, Enrique Kelly y famia, Sheila Kelly y famia, Andre Kelly y famia, Antonieta Paesch-Kelly y famia, Carina Kelly y famia, Sharine Henriquez-Kelly y famia, Milaidy Hoek-Kelly y famia, Sui Ling Krozendijk-Chow y famia, Sue San Chow y famia, Sue Gin Rosel-Chow y famia

Primo, primanan y su bon bisiñanan.

Demas famianan: Kelly, Lopez, Ruiz, Ellis, Tromp, Croes, Frans, Maduro, Urueta, Arias, Figaroa, Semeleer.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 25 di oktober 2025** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.




Pero esnan cu confia den Señor lo haya forsa renoba, nan lo bula bay ariba cu hala manera Aguila. Nan ta cana sin cansa, nan ta cana sin perde rosea. Isaias 40: 31

With deep sorrow we announce the passing of:

Jonathan J.A. Conliffe

Better known as "Connor, Jonny of Johnny Boy"
*11-02-1947 - †18-10-2025

Remembered with Love by:
Wife: Ana A. Conliffe – Monroy Villarraga

Son: Rignaldo A. Emer & Irena Tomasa Coes & family

Stepdaughter: Diana G. Herrera Monroy & Walter Edwin Mosher

Brothers: †Sonny Batson & family
Cyrill Conliffe & family
Matthew Conliffe & family
Richard Conliffe & family
Alfredo Lispier & family
Steve Lispier & family

Sisters: † Cynthia Lispier & family
Maureen Conliffe & family
Juliette Lispier & family
Janette Lispier
Deborah Lispier & family

Nieces, Nephews & cousins too numerous to mention.

Friends & acquaintances
Friends of I love Barcelo

Related family members: Conliffe, Emer, Lispier, Maximen, Qaushie, Constance, Thomson, Steward, Benders, Richard, Baptiste, Carty, Timber, Daniel, Gordon, de la Cruz, Kock, Jack, Plantinga

We invite all family, friends, acquaintances, colleagues, and former colleagues to the farewell ceremony, which will take place at Aurora Funeral Home on **Friday, October 24, 2025**, from 9:00 am to 11:00 am.

Opportunity for condolences will take place at Aurora Funeral Home on **Thursday October 23, 2025** from 7:00 pm to 9:00 pm

Following the funeral, we will not be receiving condolences at home.

We sincerely apologize if, in our grief, we may have unintentionally omitted anyone.




Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Kevin Carl Valentino Curiel

Taxi 45

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




"Dios ta amor y esun cu ta biba cu amor ta keda den Dios y Dios ta keda den dj'E."
1 Huan 4:16

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Juan A.C. Croes

Mihor conoci como: "Ety".
*28 Augustus 1950 †17 October 2025

Na nomber di su:
Mayornan:
†Anselmo & †Maria Francisca Croes-Everon

Yiunan:
Noraida & Juni Carolina-Croes
Vanessa Croes

Yiunan di criansa:
Francis y Miriam Albertus-Patiño
Elvis Albertus & Daisy Rojas

Nieto(a)nan:
Roxanne Carolina & Bryan Kock
Dion Carolina

Bisanieta stima:
Jennevíve Carolina

Mascota di cas:
Nala Carolina

Rumannan:
Miano & Yolanda Croes-Rafini y famia
Lucio & Marina Croes-Schutte y famia (na Hulanda)
Miriam Croes & Jan Meijndert y famia
Cornelia Biesum y famia
† Hendrik & Maca Croes-Everon y famia
†Mario Croes y famia
†Bibiano Croes y famia
†Valerio Hernandis
†Mito Hernandis y famia

Mama di su yiunan:
Carmen Lampe

Tanta y Omonan, Subrino y subrinanan, primo y primanan, ihanan, amigonan y conocirnan.

Famia di Scol Amplio Nos Cosecha
Ex coleganan di: Antonio's, Immigracion & SVB.

Demas famia: Croes, Everon, Carolina, Albertus, Rafini, Schutte, Meijndert, Biesum, Hernandis, Lampe, Mathilda, Kelly, Arends, Henriques, Kock, Patiño, Rojas, Ridderstap,

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar **Diasabra, 25 di October 2025** na Misa Inmaculada Concepcion di 1:30pm pa 3:30pm, despues lo sali pa santana Catolico na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar **Diabierna, 24 di October 2025** na Aurora Funeral Home di 7:00pm pa 9:00pm.

Un danki special na e departamento di Oncologia.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!




www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com